

PAKALPOJUMU PAMATLĪGUMS

NUMURS — [aizpildīt]

1. BEREC atbalsta aģentūra (BEREC birojs), (turpmāk tekstā — “līgumslēdzēja iestāde”), kuru šā pamatlīguma parakstīšanas nolūkos pārstāv direktors, kredītrīkotājs Laszlo IGNECZI,

no vienas puses, un

2. [Pilns oficiālais nosaukums]

[Oficiāla juridiskā forma]

[Oficiālais reģistrācijas numurs vai ID, vai pases numurs]

[Pilna juridiskā adrese]

[PVN reģistrācijas numurs]

[par grupas vadītāju iecēluši tās grupas locekļi, kura iesniedza kopīgu piedāvājumu]

[kopā] “darbuņēmējs”), kuru šā pamatlīguma parakstīšanas nolūkos pārstāv [likumīgā pārstāvja vārds, uzvārds, amats un uzņēmuma nosaukums, ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums],

no otras puses,

VIENOJUŠIES

par pakalpojumu **pamatlīgumu īpašiem noteikumiem, vispārīgiem noteikumiem un šādiem pielikumiem:**

I pielikums — piedāvājuma specifikācijas (atsauce Nr. BEREC/2020/09/OT, 2020.gada 13.jūlijs)

II pielikums — darbuzņēmēja piedāvājums (atsauce Nr. [aizpildīt], [ievietot datumu])

III pielikums — īpašu līgumu paraugs

kas ir šā pamatlīguma (turpmāk tekstā — “PL”) neatņemama daļa.

Šis PL nosaka:

- 1) procedūru, saskaņā ar kuru līgumslēdzēja iestāde var pasūtīt pakalpojumus no darbuzņēmēja;
- 2) nosacījumus, ko piemēro visiem īpašajiem līgumiem, kurus līgumslēdzēja iestāde un darbuzņēmējs var noslēgt saskaņā ar šo PL, un
- 3) pušu pienākumus šā PL laikā un pēc tā.

Visi darbuzņēmēja izdotie dokumenti (vienošanās ar galalietotāju, vispārīgi noteikumi utt.), izņemot viņa piedāvājumu, nav piemērojami, ja vien tas nav īpaši minēts šā PL īpašajos noteikumos. Jebkurā gadījumā, ja rodas pretrunas starp šo PL un darbuzņēmēja izdotajiem dokumentiem, šim PL ir lielāks spēks neatkarīgi no darbuzņēmēja dokumentos ietvertajiem pretrunīgajiem nosacījumiem.

SATURS

PAKALPOJUMU PAMATLĪGUMS	1
SATURS.....	3
I. ĪPAŠIE NOTEIKUMI.....	5
I.1. Nosacījumu prioritārā kārtība.....	5
I.2. Priekšmets	5
I.3. PL stāšanās spēkā un darbības ilgums	5
I.4. Darbuņēmēja iecelšana un PL īstenošana.....	5
I.5. Cenas.....	6
I.6. Maksāšanas kārtība	6
I.7. Bankas konts	7
I.8. Kontaktinformācija	7
I.9. Personas datu apstrāde.....	8
I.10. PL rezultātu izmantošana.....	9
I.11. Kādas puses veikta līguma izbeigšana	9
I.12. Piemērojamie tiesību akti un strīdu izšķiršana.....	9
II. PAKALPOJUMU PAMATLĪGUMA VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI.....	10
II.1. Definīcijas.....	10
II.2. Funkcijas un pienākumi kopīga piedāvājuma gadījumā.....	12
II.3. Atšķirtība	12
II.4. Pakalpojumu sniegšana.....	12
II.5. Pušu saziņa	13
II.6. Atbildība	16
II.7. Interesu konflikts un profesionāls interešu konflikts.....	16
II.8. Konfidencialitāte.....	17
II.9. Personas datu apstrāde.....	18
II.10. Apakšuzņēmuma līgumu slēgšana.....	20
II.11. Grozījumi.....	20
II.12. Nodošana.....	20
II.13. Intelektuālā īpašuma tiesības	20
II.14. <i>Force majeure</i>	25
II.15. Atlīdzība par zaudējumiem	25
II.16. Cenas samazinājums.....	26
II.17. PL īstenošanas apturēšana	27
II.18. PL izbeigšana.....	28
II.19. Rēķini, pievienotās vērtības nodoklis un e-rēķini	30
II.20. Cenu pārskatīšana	30
II.21. Maksājumi un garantijas.....	31
II.22. Atlīdzināšana.....	34
II.23. Atgūšana.....	34

II.24. Pārbaudes un revīzijas	35
ĪPAŠAIS LĪGUMS	38

I. ĪPAŠIE NOTEIKUMI

I.1. NOSACĪJUMU PRIORITĀRĀ KĀRTĪBA

Ja starp dažādiem nosacījumiem šajā PL pastāv pretrunas, piemēro šādus noteikumus:

- (a) Īpašajos noteikumos izklāstītie nosacījumi prevalē pār tiem, kas iekļauti citās PL daļās;
- (b) vispārīgajos noteikumos izklāstītie nosacījumi prevalē pār tiem, kas iekļauti īpašajā līgumā (III pielikums);
- (c) īpašajā līgumā (III pielikums) izklāstītie nosacījumi prevalē pār nosacījumiem, kas iekļauti citos pielikumos;
- (d) piedāvājuma specifikācijās (I pielikums) izklāstītie nosacījumi prevalē pār nosacījumiem, kas iekļauti piedāvājumā (II pielikums);
- (e) PL izklāstītie nosacījumi prevalē pār tiem, kas iekļauti īpašajos līgumos;

Jebkura atsauce uz īpašiem līgumiem attiecas arī uz pasūtījuma veidlapām.

I.2. PRIEKŠMETS

PL priekšmets ir stāvvietu nodrošināšana BEREK birojam.

I.3. PL STĀŠANĀS SPĒKĀ UN DARBĪBAS ILGUMS

I.3.1. PL stājas spēkā datumā, kurā pēdējā puse to paraksta.

I.3.2. Nevar uzsākt *PL īstenošanu* pirms tā stāšanās spēkā.

I.3.3. PL noslēdz uz 12 mēnešiem, kurus skaita no PL spēkā stāšanās datuma.

I.3.4. Pusēm jāparaksta visi īpašie līgumi pirms PL darbības beigām.

PL pēc tā darbības beigām joprojām piemēro šādiem īpašiem līgumiem. Pakalpojumi, kas saistīti ar šādiem īpašiem līgumiem, jāveic ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc PL darbības beigām.

I.3.5. PL atjaunošana

PL tiek automātiski atjaunots trīs reizes, katru reizi uz 12 mēnešiem, ja vien kāda no pusēm nesaņem *oficiālu paziņojumu* par pretējo vismaz trīs mēnešus pirms aktuālā darbības ilguma beigām. Atjaunošana nemaina un neatliek tobrīd spēkā esošos pienākumus.

I.4. DARBUŅĒMĒJA IECELŠANA UN PL ĪSTENOŠANA

I.4.1. Darbuņēmēja iecelšana

Līgumslēdzēja iestāde ieceļ darbuņēmēju vienkāršam PL.

I.4.2. Pakalpojumu sniegšanas periods

Pakalpojumu sniegšanas periods sākas no datuma, kurā īpašo līgumu parakstījusi pēdējā puse vai kurš norādīts īpašajā līgumā.

I.4.3. Vienkārša PL īstenošana

Līgumslēdzēja iestāde pasūta pakalpojumus, nosūtot darbuizpildītājam īpašu līgumu drukātā formātā.

5 darbdienu laikā darbuizpildītājam:

- jānosūta līgumslēdzējai iestādei pienācīgi parakstīts un datēts īpašais līgums drukātā formātā¹; vai
- jānosūta paskaidrojums par to, kāpēc viņš nevar pieņemt pasūtījumu.

Ja darbuizpildītājs vairākkārt atsakās parakstīt īpašos līgumus vai vairākkārt nenosūta tos laicīgi, var uzskatīt, ka viņš ir pārkāpis savus pienākumus saskaņā ar šo PL, kā noteikts II.18.1. panta c) punktā.

I.5. CENAS

I.5.1. PL maksimālais apmērs un maksimālās cenas

Maksimālais apmērs, kas ietver visus pirkumus saskaņā ar šo PL, tostarp visas atjaunošanas reizes, ir EUR 300 000 (trīs simti tūkstoši). Tomēr tas neuzliek līgumslēdzējai iestādei pienākumu veikt pirkumus par maksimālo apmēru.

Pakalpojumu maksimālās cenas ir: kā uzskaitīts II pielikumā.

I.5.2. Cenu pārskatīšanas indekss

Šim PL cenu pārskatīšanu nepiemēro.

I.5.3. Izmaksu atlīdzināšana

Šim PL izmaksu atlīdzināšanu nepiemēro.

I.6. MAKSĀŠANAS KĀRTĪBA

I.6.1. Priekšfinansējums

Šim PL cenu priekšfinansējumu nepiemēro.

I.6.2. Starpposma maksājums

Šim PL starpposma maksājumu nepiemēro.

¹ Pirms pakalpojumu sniegšanas sākuma datuma jāsaņem atpakaļ vismaz parakstītā līguma elektroniska kopija. Parakstītā līguma oriģināls drukātā formātā jāsaņem atpakaļ vēlākais kopā ar pirmo rēķinu.

I.6.3. Atlikuma maksājums

1. Darbuzņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs) var pieprasīt atlikuma maksājumu saskaņā ar II.21.6. pantu.

Darbuzņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) jānosūta rēķins uz epastu invoice@berec.europa.eu par atlikuma maksājumu saskaņā ar īpašu līgumu, kā noteikts piedāvājuma specifikācijās, pievienojot šādus dokumentus:

- *Saskaņā ar īpašu līgumu sniegto pakalpojumu kopsavilkums, iekļaujot atsauci uz atbilstošu īpašu līgumu (šī informācija var tikt minēta arī uz rēķina).*

2. Līgumslēdzējai iestādei jāapstiprina iesniegtie dokumenti vai nodevumi un jāsamaksā 60 dienu laikā no rēķina saņemšanas dienas.

3. Līgumslēdzēja iestāde var atlikt 2. punktā noteikto maksājuma termiņu saskaņā ar II.21.7. pantu. Kad atlikšana ir atcelta, līgumslēdzēja iestāde sniedz apstiprinājumu un veic maksājumu 2. punktā norādītajā termiņā, ja vien tā daļēji vai pilnībā nenoraida iesniegtos dokumentus vai nodevumus.]

I.6.4. Izpildes garantija

Šim PL izpildes garantiju nepiemēro.

I.6.5. Ieturējuma summas garantija

Šim PL ieturējuma summas garantiju nepiemēro.

I.7. BANKAS KONTS

Maksājumi jāveic uz šādu darbuzņēmēja (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītāja) bankas kontu *euro* valūtā:

Bankas nosaukums:

Pilna filiāles adrese:

Konta turētāja precīzs nosaukums:

Pilns konta numurs, ietverot bankas kodus:

[IBAN kods:]

I.8. KONTAKTINFORMĀCIJA

Šā PL nolūkos paziņojumi jāsūta uz šādām adresēm:

Līgumslēdzēja iestāde:

BEREC birojs

Administrācijas un Finanšu daļa

Zigfrīda Annas Meierovica bulvāris 14, 2.stāvs

Rīga, LV-1050

Latvia

E-pasts: ict-logistics@berec.europa.eu

Darbuzņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs):

[Vārds, uzvārds]

[Amats]

[Uzņēmuma nosaukums]

[Pilna juridiskā adrese]

E-pasts: [aizpildīt]

Atkāpjoties no šī panta, ģpašajos lġumos var norādġt citu lġumslēdzējas iestādes vai darbuzņēmēja kontaktinformāciju.

I.9. PERSONAS DATU APSTRĀDE

I.9.1. Personas datu apstrāde, ko veic lġumslēdzēja iestāde

II.9.1. panta izpratnē:

a) datu kontrolieris ir BEREC birojs;

b) paziņojums par datu aizsardzību ir pieejams https://berec.europa.eu/eng/berec_office/public_procurement/1657-privacy-statement-for-public-procurement-procedures.

I.9.2. Personas datu apstrāde, ko veic darbuzņēmējs

II.9.2. panta izpratnē:

(a) darbuzņēmēja veiktās personas datu apstrādes priekšmets un mērķis ir īstenot šo lġumu par stāvvietu nodrošināšanu BEREC birojam.

(b) darbuzņēmēja apstrādāto personas datu lokalizācijā un piekļuvē tiem ievēro sekojošo:

- i. personas datus apstrādā tikai Eiropas Savienības un Eiropas Ekonomikas zonas teritorijā, un tie paliks šajā teritorijā;
- ii. datus glabā tikai datu centros, kas atrodas Eiropas Savienības un Eiropas Ekonomikas zonas teritorijā;
- iii. liedz piekļuvi šiem datiem ārpus Eiropas Savienības un Eiropas Ekonomikas zonas;
- iv. darbuzņēmējs nedrġkst mainġt datu apstrādes vietu bez lġumslēdzējas iestādes iepriekšējas rakstiskas atļaujas;

- v. personas datu nosūtīšanā trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām saskaņā ar PL pilnībā ievēro prasības, kas noteiktas Regulas (ES) 2018/1725² V nodaļā.

I.10. PL REZULTĀTU IZMANTOŠANA

Šis pants nav piemērojams šim PL

I.11. KĀDAS PUSES VEIKTA LĪGUMA IZBEIGŠANA

Jebkura puse var izbeigt PL un/vai PL un īpašos līgumus, vienu mēnesi iepriekš nosūtot otrai pusei rakstisku *oficiālu paziņojumu*.

Ja izbeidz PL vai īpašu līgumu:

- (a) nevienai pusei nepienākas kompensācija;
- (b) darbuņēmējam pienākas maksājums tikai par pakalpojumiem, kas sniegti, pirms līguma izbeigšana ir stājusies spēkā.

Piemēro II.18.4. panta otro, trešo un ceturto daļu.

I.12. PIEMĒROJAMIE TIESĪBU AKTI UN STRĪDU IZŠĶIRŠANA

I.12.1. PL regulē Savienības tiesību akti, kurus nepieciešamības gadījumā papildina Latvijas tiesību akti.

I.12.2. Rīgas tiesām ir ekskluzīva jurisdikcija pār jebkuru strīdu, kas saistīts ar PL interpretāciju, piemērošanu vai spēkā esību.

PARAKSTI

Darbuņēmēja vārdā

[Uzņēmuma
nosaukums/vārds/uzvārds/amats]

Paraksts: _____

[vieta], [datums]

Līgumslēdzējas iestādes vārdā

Laszlo IGNECZI

Direktors, Kredītrīkotajs

Paraksts: _____

[vieta], [datums]

Divos eksemplāros latviešu valodā.

² Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK, OV L 295/39, 21.11.2018., <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1725&from=LV>

II. PAKALPOJUMU PAMATLĪGUMA VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

II.1. DEFINĪCIJAS

Šajā PL izmanto šādas definīcijas (termini tekstā norādīti *slīprakstā*):

“noformējuma nodaļa”: iekšējā(-ās) sistēma(-as), ko puses izmanto elektronisku rēķinu apstrādei;

“pienākumu neizpilde”: darbuzņēmēja viena vai vairāku līgumisku pienākumu neizpilde;

“konfidenciāla informācija vai dokuments”: jebkāda tāda informācija vai dokuments, kurus kāda puse saņēmusi no citas puses vai kuriem kāda puse piekluvusi *PL īstenošanas* kontekstā un kurus visas puses ir rakstiski noteikušas kā konfidenciālus. Tie nevar ietvert publiski pieejamu informāciju;

“interesu konflikts”: situācija, kad tiek kompromitēta darbuzņēmēja taisnīga un objektīva *PL īstenošana* tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar ģimeni, emocionālo stāvokli, politisko vai nacionālo pārliecību, ekonomiskajām interesēm, jebkādām citām tiešām vai netiešām personiskām interesēm vai jebkādām citām interesēm, kas šai personai ir kopīgas ar līgumslēdzēju iestādi vai jebkuru trešo personu, kas saistīta ar PL priekšmetu;

“radītājs”: jebkura fiziska persona, kura sniedz ieguldījumu *rezultāta* sasniegšanā;

“EDI ziņojums” (elektroniskā datu apmaiņa): ziņojums, kas radīts un ar kuru apmainās, elektroniski sūtot no datora uz datoru komerciālus un administratīvus datus, izmantojot apstiprinātu standartu;

“e-PRIOR”: uz pakalpojumiem balstīta komunikācijas platforma, kas nodrošina virkni tīmekļa pakalpojumu un apmaiņu ar standartizētiem elektroniskiem ziņojumiem un dokumentiem starp pusēm. To veic, vai nu izmantojot tīmekļa pakalpojumus ar mašīnas-mašīnas savienojumu starp pušu *noformējuma nodaļu* sistēmām (*EDI vēstījumi*), vai tīmekļa lietotni (*piegādātāja portāls*). Platformu var izmantot, lai apmainītos ar tādiem elektroniskiem dokumentiem (e-dokumentiem) kā elektroniski pakalpojumu pieprasījumi, elektroniski īpašie līgumi, elektroniski pakalpojumu apstiprinājumi un elektroniski rēķini starp pusēm;

“force majeure”: jebkura neparedzama ārkārtas situācija vai notikums, kuru puses nevar ietekmēt un kura dēļ kāda no pusēm nevar izpildīt kādu no PL minētajiem pienākumiem. Situācija vai notikums nedrīkst būt saistīts ar kādas puses vai apakšuzņēmēja pieļautu kļūdu vai nolaidību, un tam jābūt neizbēgamam neatkarīgi no pušu veiktas pienācīgas pārbaudes. Pārtraukumi pakalpojumu sniegšanā, aprīkojuma vai materiālu bojājumi vai kavējumi to nodrošināšanā, darba konflikti, streiki un finansiālas grūtības nav uzskatāmi par *force majeure*, ja vien tie nav tiešā veidā radušies no attiecīgas *force majeure* situācijas;

“oficiāls paziņojums” (vai “oficiāli paziņot”): rakstiski pa pastu vai e-pastu starp pusēm īstenots saziņas veids, kas sūtītājam sniedz nepārprotamu pierādījumu, ka ziņojums tika piegādāts konkrētajam saņēmējam;

“krāpšana”: darbība vai bezdarbība, kuras mērķis ir tāds nelikumīgs guvums pārkāpējam vai citam, kas rada zaudējumu Savienības finanšu interesēm un ir saistīts ar: i) nepatiesu, nepareizu vai nepilnīgu paziņojumu vai dokumentu izmantošanu vai sniegšanu, kuras sekas ir Savienības budžeta līdzekļu vai aktīvu nelikumīga piesavināšanās vai nelikumīga glabāšana, ii) informācijas neizpaušanu, pārkāpjot īpašu pienākumu, ar tādām pašām

“rezultāts”: jebkāds tāds plānots *PL īstenošanas* rezultāts neatkarīgi no tā veida vai īpašībām. *Rezultātu* šajā PL var sīkāk definēt kā nodevumu. *Rezultāts* papildus darbuzņēmēja vai pēc viņa pieprasījuma jaunradītiem materiāliem, kas izgatavoti konkrēti līgumslēdzējai iestādei, var ietvert arī *iepriekš esošos materiālus*;

“īpašs līgums”: līgums, ar kuru īsteno PL un kurā precizēta informācija par sniedzamajiem pakalpojumiem;

“piegādātāja portāls”: *e-PRIOR* portāls, kurā darbuzņēmējs var apmainīties ar elektroniskiem uzņēmējdarbības dokumentiem, piemēram, rēķiniem, izmantojot grafisku lietotāja saskarni.

II.2. FUNKCIJAS UN PIENĀKUMI KOPĪGA PIEDĀVĀJUMA GADĪJUMĀ

Ja kopīgu piedāvājumu ir iesniegusi ekonomikas dalībnieku grupa un ja grupai nav juridiskas personas statuss vai rīcībspēja, vienu no grupas dalībniekiem ieceļ par grupas vadītāju.

II.3. ATŠKIRTĪBA

Katrs šā PL noteikums ir nodalāms un atšķirams no citiem. Ja noteikums ir vai kļūst jebkādā mērā nelikumīgs, spēkā neesošs vai neīstenojams, tas jānodala no pārējā PL. Tas neskar jebkuru citu šā PL noteikumu likumīgumu, spēkā esību vai īstenojamību, un tie joprojām ir spēkā pilnā mērā. Nelikumīgs, spēkā neesošs vai neīstenojams noteikums ir jāaizstāj ar likumīgu, spēkā esošu un īstenojamu noteikumu, kas pēc iespējas vairāk atbilst pušu faktiskajam nodomam, kāds tas bija saskaņā ar nelikumīgo, spēkā neesošo vai neīstenojamo noteikumu. Šāds noteikums jāaizstāj saskaņā ar II.11. pantu. PL jāinterpretē tā, it kā aizstājošais noteikums tajā būtu bijis jau no PL spēkā stāšanās brīža.

II.4. PAKALPOJUMU SNIEGŠANA

II.4.1. PL parakstīšana negarantē faktisku pirkumu. Līgumslēdzējai iestādei saistības uzliek tikai īpaši līgumi, ar kuriem īsteno PL.

II.4.2. Darbuzņēmējam jāsniedz pakalpojumi atbilstoši augstas kvalitātes standartiem saskaņā ar jaunākajiem nozares sasniegumiem un šā PL noteikumiem, jo īpaši piedāvājuma specifikācijām un tā piedāvājuma noteikumiem. Ja Savienībai ir tiesības veikt *rezultātu* grozījumus, tie jāsniedz tādā formātā un ar nepieciešamo informāciju, kas faktiski ļauj veikt šādus grozījumus ērtā veidā.

II.4.3. Darbuzņēmējam jāievēro obligātās prasības, kas paredzētas piedāvājuma specifikācijās. Tostarp jāievēro piemērojamās saistības saskaņā ar vides, sociālajiem un darba tiesību aktiem, kas noteikti ar Savienības tiesību aktiem, valsts tiesību aktiem un koplīgumiem vai ar starptautisko vides, sociālo un darba tiesību aktu noteikumiem, kas uzskaitīti Direktīvas 2014/24/ES³ X pielikumā, jāievēro datu aizsardzības pienākumi, kas izriet no Regulas (ES) 2016/679⁴ un Regulas (ES) 2018/1725⁵.

³ OV L 94, 28.3.2014., 65. lpp.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK, OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp., https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ENG

⁵ Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ

- II.4.4.** Darbuņēmējam jāiegūst visas atļaujas vai licences, kas nepieciešamas valstī, kurā tiks sniegti pakalpojumi.
- II.4.5.** Visi PL noteiktie periodi ir aprēķināti kalendārajās dienās, ja vien nav norādīts citādi.
- II.4.6.** Darbuņēmējs nedrīkst uzdoties par līgumslēdzējas iestādes pārstāvi, un viņam jāinformē trešās personas, ka viņš nav daļa no Eiropas civildienesta.
- II.4.7.** Darbuņēmējs ir atbildīgs par *darbiniekiem*, kas sniedz pakalpojumus, un viņš īsteno savas pilnvaras pār *darbiniekiem* bez līgumslēdzējas iestādes iesaistīšanās. Darbuņēmējam jāinformē savi *darbinieki* par to, ka:
- (a) viņi nedrīkst pieņemt tiešus norādījumus no līgumslēdzējas iestādes; un
 - (b) viņu dalība pakalpojumu sniegšanā nenozīmē darba vai līgumiskas attiecības ar līgumslēdzēju iestādi.
- II.4.8.** Darbuņēmējam jānodrošina, ka *darbiniekiem*, kuri īsteno PL, un turpmākiem to aizvietotājiem ir pakalpojumu sniegšanai nepieciešamā profesionālā kvalifikācija un pieredze; to var nodrošināt, balstoties uz piedāvājuma specifikācijās izklāstītajiem atlases kritērijiem.
- II.4.9.** Pēc līgumslēdzējas iestādes pamatota pieprasījuma darbuņēmējam jānomaina *darbinieki*:
- (a) kam nav pakalpojumu sniegšanai nepieciešamās ekspertīzes; vai
 - (b) kas ir radījuši kaitējumu līgumslēdzējas iestādes telpās.
- Darbuņēmējs sedz izmaksas, kas saistītas ar *darbinieku* nomaiņu, un viņš ir atbildīgs par kavējumiem pakalpojumu sniegšanā, kurus radījuši *darbinieku* nomaiņa.
- II.4.10.** Darbuņēmējam jāreģistrē un jāziņo līgumslēdzējai iestādei par problēmām, kas ietekmē viņa pakalpojumu sniegšanas **spēju**. Ziņojumā problēma jāapraksta, jānorāda, kad tā sākās un kādus pasākumus darbuņēmējs veic, lai to novērstu.
- II.4.11.** Darbuņēmējam nekavējoties jāinformē līgumslēdzēja iestāde par jebkurām izmaiņām izņēmuma situācijās, kas deklarētas saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1046 137. panta 1. punktu.

II.5. PUŠU SAZIŅA

II.5.1. Saziņas veids un līdzekļi

Jebkura informācija, paziņojums vai dokuments saskaņā ar PL:

- (a) jā sagatavo rakstiski drukātā vai elektroniskā formātā līguma valodā;
- (b) jā nodrošina ar PL numuru un attiecīgā gadījumā ar īpašā līguma numuru;

(c) jāsgatavo, izmantojot attiecīgo kontaktinformāciju, kas norādīta I.8. pantā; un

(d) jānosūta pa pastu, e-pastu vai — dokumentiem, kas norādīti īpašajos noteikumos, — pa *e-PRIOR*.

Ja puse saprātīgā laikposmā pieprasa e-pasta rakstisku apstiprinājumu, otrai pusei pēc iespējas ātrāk jāsniedz parakstīta sarakstes oriģinālā drukātā versija.

Puses piekrīt, ka jebkādai saziņai pa e-pastu ir pilnā mērā juridisks spēks un to var izmantot kā pierādījumus tiesas procesā.

II.5.2. Pasta un e-pasta saziņas datums

Jebkura saziņa ir uzskatāma par notikušu, kad saņēmēja puse ir saņēmusi ziņojumu, ja vien šajā PL nav minēts datums, kurā ziņojums tika nosūtīts.

Uzskatāms, ka saņēmēja puse e-pastu ir saņēmusi e-pasta nosūtīšanas dienā, ja tas tika nosūtīts uz I.8. pantā norādīto e-pasta adresi. Sūtītājam pusei jāspēj apliecināt nosūtīšanas datumu. Ja sūtītāja puse saņem paziņojumu, ka e-pasts nav nosūtīts, tai jāpieliek visas pūles, lai nodrošinātu, ka otra puse faktiski saņem e-pasta vai pasta ziņojumu. Šādā gadījumā sūtītāja puse nepārkāpj savu pienākumu nosūtīt ziņojumu noteiktā termiņā.

Uzskatāms, ka līgumslēdzēja iestāde ir saņēmusi tai paredzēto pastu datumā, kurā I.8. pantā minētais atbildīgais dienests to reģistrē.

Uzskatāms, ka saņēmēja puse ir saņēmusi *oficiālus paziņojumus* saņemšanas datumā, kurš norādīts sūtītājas puses saņemtajā apliecinājumā, ka ziņojums tika piegādāts konkrētajam saņēmējam.

II.5.3. E-dokumentu iesniegšana, izmantojot e-PRIOR

1. Ja tā paredzēts īpašajos noteikumos, tādu elektronisko dokumentu (e-dokumentu) apmaiņu kā pakalpojumu pieprasījumi, īpaši līgumi un rēķini starp pusēm automatizē, izmantojot *e-PRIOR* platformu. Šī platforma sniedz divas iespējas šādai apmaiņai: vai nu izmantojot tīmekļa pakalpojumus (mašīnas-mašīnas savienojumu), vai tīmekļa lietotni (*piegādātāja portālu*).
2. Līgumslēdzēja iestāde veic nepieciešamos pasākumus, lai ieviestu un uzturētu elektroniskās sistēmas, kas nodrošina efektīvu *piegādātāja portāla* lietošanu.
3. Ja izmanto mašīnas-mašīnas savienojumu, starp pušu *noformējuma nodaļām* tiek izveidots tiešs savienojums. Šādā gadījumā puses veic nepieciešamos pasākumus, lai ieviestu un uzturētu elektroniskās sistēmas, kas nodrošina efektīvu mašīnas-mašīnas savienojuma lietošanu. Elektroniskās sistēmas ir aprakstītas *saskarņu kontroles dokumentā*. Darbuzņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) jāveic visi tehniskie pasākumi, kas nepieciešami, lai uz sava rēķina izveidotu mašīnas-mašīnas savienojumu.
4. Ja saziņu, izmantojot *piegādātāja portālu* vai tīmekļa pakalpojumus (mašīnas-mašīnas savienojumu), kavē faktori, kurus viena puse nespēj ietekmēt, tai nekavējoties par to *jāziņo* otrai pusei, un pusēm jāveic nepieciešamie pasākumi saziņas atjaunošanai.

5. Ja saziņu nav iespējams atjaunot divu darbdienu laikā, vienai pusei *jāziņo* otrai pusei, ka tiks izmantoti II.5.1. pantā minētie alternatīvie saziņas līdzekļi, līdz *piegādātāja portāls* vai mašīnas-mašīnas savienojums tiks atjaunots.
6. Ja saistībā ar izmaiņām *saskarņu kontroles dokumentā* nepieciešams veikt pielāgojumus, darbuzņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) tiek doti ne vairāk kā seši mēneši laika no *paziņojuma* saņemšanas šo izmaiņu ieviešanai. Šo periodu var saīsināt, pusēm savstarpēji vienojoties. Šo periodu nepiemēro neatliekamiem pasākumiem, kurus pieprasa līgumslēdzēja iestādes drošības politika, lai garantētu informācijas integritāti, konfidencialitāti un nenoliedzamību un *e-PRIOR* pieejamību, un kuri jāīsteno nekavējoties.

II.5.4. E-dokumentu spēkā esība un datums

1. Puses piekrīt, ka visi e-dokumenti, tostarp saistītie pielikumi, kas nosūtīti, izmantojot *e-PRIOR*:
 - (a) uzskatāmi par līdzvērtīgiem drukātiem dokumentiem;
 - (b) uzskatāmi par dokumentu oriģinālu;
 - (c) ir pusēm juridiski saistoši, kad *e-PRIOR* pilnvarotā persona *e-PRIOR* platformā ir veikusi darbību “parakstīt” un tā ir pilnībā stājusies spēkā; un
 - (d) ir pierādījumi par tajā ietverto informāciju, un tos var izmantot kā pierādījumus tiesas procesā.
2. Puses nepārprotami atsakās no tiesībām apstrīdēt šāda dokumenta spēkā esību, pamatojoties tikai uz to, ka saziņa starp pusēm notika, izmantojot *e-PRIOR*, vai ka dokuments tika parakstīts, izmantojot *e-PRIOR*. Ja starp pušu *noformējuma nodaļām* ir izveidots tiešs savienojums, lai nodrošinātu dokumentu elektronisku sūtīšanu, puses piekrīt, ka e-dokuments, kas nosūtīts atbilstoši aprakstam *saskarņu kontroles dokumentā*, ir uzskatāms par *EDI ziņojumu*.
3. Ja e-dokuments ir nosūtīts, izmantojot *piegādātāja portālu*, tas uzskatāms par likumīgi izdotu vai nosūtītu, kad darbuzņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs) spēj sekmīgi iesniegt e-dokumentu, nesaņemot kļūdu ziņojumus. Ģenerēto PDF un XML dokumentu e-dokumentam līgumslēdzēja iestāde uzskata par saņemšanas apliecinājumu.
4. Ja e-dokuments ir nosūtīts, izmantojot starp pušu *noformējuma nodaļām* izveidotu tiešu savienojumu, e-dokuments uzskatāms par likumīgi izdotu vai nosūtītu, kad tā statuss ir “saņemts”, kā noteikts *saskarņu kontroles dokumentā*.
5. Izmantojot *piegādātāja portālu*, darbuzņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs) var lejupielādēt PDF vai XML ziņojumu katram e-dokumentam vienu gadu pēc iesniegšanas. Pēc šā perioda e-dokumentu kopijas no *piegādātāja portāla* vairs nav iespējams automātiski lejupielādēt.

II.5.5. e-PRIOR platformā pilnvarotās personas

Darbuzņēmējs iesniedz pieprasījumu par katru personu, kura *e-PRIOR* platformā tiks iecelta lomā “lietotājs”. Šīs personas identificē, izmantojot Eiropas Komunikācijas autentificēšanas dienestu (*ECAS*), un tās pilnvaro piekļūt un veikt darbības *e-PRIOR* platformā, ievērojot lietotāja lomu atļaujas, kuras viņiem piešķirusi līgumslēdzēja iestāde.

Lietotāja lomas, kas ļauj šīm *e-PRIOR* pilnvarotajām personām parakstīt tādus juridiski saistošus dokumentus kā īpaši piedāvājumi vai īpaši līgumi, piešķir tikai tad, ja ir iesniegti apliecinājoši dokumenti, kuri apliecina, ka pilnvarotā persona ir tiesīga rīkoties kā darbuņēmēja likumīgais pārstāvis.

II.6. ATBILDĪBA

- II.6.1.** Līgumslēdzēja iestāde nav atbildīga par darbuņēmēja radītiem bojājumiem vai zaudējumiem, tostarp bojājumiem vai zaudējumiem trešām personām *PL īstenošanas* laikā vai tā rezultātā.
- II.6.2.** Ja nepieciešams saskaņā ar attiecīgajiem piemērojamiem tiesību aktiem, darbuņēmējam jāiegādājas apdrošināšanas polise pret riskiem un bojājumiem vai zaudējumiem saistībā ar *PL īstenošanu*. Viņam jāiegādājas arī papildu apdrošināšana, kas pamatoti pieprasīta saskaņā ar nozares standartpraksi. Pēc pieprasījuma darbuņēmējam jāsniedz pierādījums līgumslēdzējai iestādei par apdrošināšanas segumu.
- II.6.3.** Darbuņēmējs ir atbildīgs par visiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas nodarīti līgumslēdzējai iestādei *PL īstenošanas* laikā vai tā rezultātā, tostarp arī tad, ja noslēgti apakšuzņēmuma līgumi, taču tikai līdz summai, kas nepārsniedz attiecīgā īpašā līguma trīskāršu kopējo summu. Tomēr, ja bojājumi vai zaudējumi ir radušies darbuņēmēja vai tā *darbinieku* vai apakšuzņēmēju rupjas nolaidības vai apzināta pārkāpuma dēļ, kā arī gadījumā, ja trešā persona pret līgumslēdzēju iestādi ceļ prasību par intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu, darbuņēmējam jāuzņemas visa bojājumu vai zaudējumu summa.
- II.6.4.** Ja trešā persona ceļ prasību pret līgumslēdzēju iestādi saistībā ar *PL īstenošanu*, tostarp prasību par intelektuālā īpašuma tiesību iespējamu pārkāpumu, darbuņēmējam jāpalīdz līgumslēdzējai iestādei tiesas procesā, tostarp pēc pieprasījuma iesaistoties līgumslēdzējas iestādes atbalstā. Ja ir paredzēts, ka līgumslēdzēja iestāde ir atbildīga pret trešo personu, un ja šādu atbildību rada darbuņēmējs *PL īstenošanas* laikā vai tā rezultātā, piemēro II.6.3. pantu.
- II.6.5.** Ja darbuņēmēju veido divi vai vairāki ekonomikas dalībnieki (t. i., ja ir iesniegts kopīgs piedāvājums), viņi visi ir solidāri atbildīgi pret līgumslēdzēju iestādi par *PL īstenošanu*.
- II.6.6.** Līgumslēdzēja iestāde nav atbildīga par zaudējumiem vai bojājumiem, ko radījis darbuņēmējs *PL īstenošanas* laikā vai tā rezultātā, ja vien zaudējumi vai bojājumi nav radušies līgumslēdzējas iestādes apzināta pārkāpuma vai rupjas nolaidības dēļ.

II.7. INTEREŠU KONFLIKTS UN PROFESIONĀLS INTEREŠU KONFLIKTS

- II.7.1.** Darbuņēmējam jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai novērstu *interesešu konflikta* vai *profesionāla interesešu konflikta* situāciju.
- II.7.2.** Darbuņēmējam pēc iespējas ātrāk rakstiski *jāpaziņo* līgumslēdzējai iestādei par jebkuru situāciju, kas varētu radīt *interesešu konfliktu* vai *profesionālu interesešu konfliktu* *PL īstenošanas* laikā. Darbuņēmējam nekavējoties jārīkojas, lai mainītu situāciju.

Līgumslēdzēja iestāde var veikt šādas darbības:

- (a) pārbaudīt, vai darbuzņēmēja darbība ir atbilstoša;
- (b) pieprasīt darbuzņēmējam īstenot turpmākas darbības noteiktā termiņā;
- (c) lemt par īpaša līguma nepiešķiršanu darbuzņēmējam.

II.7.3. Darbuzņēmējam rakstiski jānodod visas attiecīgās saistības:

- (a) saviem *darbiniekiem*;
- (b) fiziskai personai, kura pilnvarota pārstāvēt viņu vai pieņemt lēmumus viņa vārdā;
- (c) trešām personām, kuras iesaistītas *PL īstenošanā*, tostarp apakšuzņēmējiem.

Darbuzņēmējam arī jānodrošina, ka iepriekš minētās personas neatrodas situācijā, kas var būt par iemeslu interešu konfliktam.

II.8. KONFIDENCIALITĀTE

II.8.1. Līgumslēdzējai iestādei un darbuzņēmējam par konfidenciālu jāuzskata jebkura informācija vai dokumenti jebkādā formātā, kas pausti rakstiski vai mutiski saistībā ar *PL īstenošanu* un kas rakstiski identificēti kā konfidenciāli.

II.8.2. Katrai pusei:

- a) ir aizliegts izmantot *konfidenciālu informāciju vai dokumentus* nolūkos, kas nav saistīti ar tās saistību izpildi saskaņā ar PL vai īpašu līgumu, bez otras puses iepriekšēja rakstiska apstiprinājuma;
- b) jānodrošina šādas *konfidenciālas informācijas vai dokumentu* aizsardzība ar tāda paša līmeņa aizsardzību, kāda ir tās *konfidenciālajai informācijai vai dokumentiem*, un tas jebkurā gadījumā pienācīgi jāpārbauda;
- c) aizliegts tieši vai netieši izpaust *konfidenciālu informāciju vai dokumentus* trešām personām bez otras puses iepriekšēja rakstiska apstiprinājuma.

II.8.3. Šajā pantā izklāstītie konfidencialitātes pienākumi ir saistoši līgumslēdzējai iestādei un darbuzņēmējam *PL īstenošanas* laikā un tikmēr, kamēr informācija vai dokumenti ir konfidenciāli, ja vien:

- a) izpaudēja puse nepiekrīt saņēmēju pusi atbrīvot no konfidencialitātes pienākuma ātrāk;
- b) *konfidenciālā informācija vai dokumenti* kļūst publiski pieejami citā veidā, kas nav saistīts ar konfidencialitātes pienākuma pārkāpšanu;
- c) piemērojamajos tiesību aktos pieprasīts izpaust *konfidenciālo informāciju vai dokumentus*.

II.8.4. Darbuzņēmējam no fiziskas personas, kura pilnvarota pārstāvēt viņu vai pieņemt lēmumus viņa vārdā, kā arī no *PL īstenošanā* iesaistītajām trešām personām jāsaņem apņemšanās, ka tās ievēros šo pantu. Pēc līgumslēdzējas iestādes pieprasījuma darbuzņēmējam jānodrošina dokuments, kas sniedz pierādījumus par šādu apņemšanos.

II.9. PERSONAS DATU APSTRĀDE

II.9.1. Personas datu apstrāde, ko veic līgumslēdzēja iestāde

Visus PL iekļautos vai ar to, tajā skaitā ar tā īstenošanu, saistītos personas datus apstrādā saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725. Šādus datus datu kontrolieris apstrādā tikai PL īstenošanas, pārvaldības un pārraudzības nolūkos.

Darbuņēmējam vai jebkurai citai personai, kuras personas datus apstrādā datu kontrolieris saistībā ar šo PL, ir konkrētas tiesības kā datu subjektam saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 III nodaļu (14.–25. pantu), jo īpaši tiesības piekļūt saviem personas datiem, tos labot vai dzēst un tiesības ierobežot vai attiecīgā gadījumā tiesības iebilst pret apstrādi, vai tiesības uz datu pārnesamību.

Ja darbuņēmējam vai jebkurai citai personai, kuras personas datus apstrādā saistībā ar šo PL, rodas jautājumi par savu personas datu apstrādi, viņam jāvēršas pie datu kontroliera. Viņi var vērsties arī pie datu kontroliera datu aizsardzības speciālista. Viņiem ir tiesības jebkurā brīdī iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.

Informācija par personas datu apstrādi ir pieejama I.9. pantā minētajā paziņojumā par datu aizsardzību.

II.9.2. Personas datu apstrāde, ko veic darbuņēmējs

Darbuņēmēja veikta personas datu apstrādē ievēro Regulas (ES) 2018/1725 prasības, un to veic vienīgi kontroliera noteiktajiem nolūkiem.

Darbuņēmējs palīdz kontrolierim pildīt kontroliera pienākumu atbildēt uz pieprasījumiem īstenot tās personas tiesības, kuras personas datus apstrādā saistībā ar šo PL, kā noteikts Regulas (ES) 2018/1725 III nodaļā (14.–25. pantā). Darbuņēmējs nekavējoties informē kontrolieri par šādiem pieprasījumiem.

Darbuņēmējs var rīkoties tikai atbilstīgi dokumentētiem rakstiskiem norādījumiem un kontroliera uzraudzībā, jo īpaši attiecībā uz apstrādes nolūkiem, iespējamo apstrādājamo datu kategorijām, datu saņēmējiem un līdzekļiem, ar kādiem datu subjekts var īstenot savas tiesības.

Darbuņēmējs piešķir darbiniekiem piekļuvi datiem tikai tādā apmērā, kāds nepieciešams PL īstenošanai, pārvaldībai un pārraudzībai. Darbuņēmējam jānodrošina, ka darbinieki, kas ir pilnvaroti apstrādāt personas datus, ir apņēmušies ievērot konfidencialitāti vai uz viņiem attiecas atbilstīgs ar likumu noteikts konfidencialitātes ievērošanas pienākums saskaņā ar II.8. panta noteikumiem.

Darbuņēmējs īsteno atbilstošus tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus, pienācīgi izvērtējot apstrādes objektīvos riskus un apstrādes veidu, apmēru, kontekstu un nolūkus, lai attiecīgā gadījumā jo īpaši nodrošinātu:

- (a) personas datu pseidonimizāciju un šifrēšanu;
- (b) spēju nodrošināt apstrādes sistēmu un dienestu nepārtrauktu konfidencialitāti, integritāti, pieejamību un noturību;
- (c) spēju laikus atjaunot pieejamību un piekļuvi personas datiem fiziska vai tehniska negadījuma rezultātā;
- (d) procesu tehnisko un organizatorisko pasākumu efektivitātes regulārai testēšanai, novērtēšanai un izvērtēšanai nolūkā nodrošināt apstrādes drošību;

- (e) pasākumus nolūkā aizsargāt personas datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu, zaudēšanu, izmaiņšanu, nelikumīgu izpaušanu vai piekļuvi nosūtītiem, uzglabātiem vai citādi apstrādātiem personas datiem.

Darbuņēmējs paziņo par attiecīgajiem personas datu aizsardzības pārkāpumiem kontrolierim bez liekas kavēšanās un vēlākais 48 stundu laikā pēc tam, kad darbuņēmējs uzzina par pārkāpumu. Tādos gadījumos darbuņēmējs sniedz kontrolierim vismaz šādu informāciju:

- (a) personas datu aizsardzības pārkāpuma veids, tajā skaitā iespēju robežās attiecīgo datu subjektu kategorijas un aptuvenais skaits un attiecīgo personas datu ierakstu kategorijas un aptuvenais skaits;
- (b) pārkāpuma iespējamās sekas;
- (c) pasākumi, kas veikti vai ko ierosināts veikt, lai novērstu pārkāpumu, tajā skaitā attiecīgā gadījumā pasākumi, lai mazinātu tā iespējamās nelabvēlīgās sekas.

Darbuņēmējs nekavējoties informē datu kontrolieri, ja, viņaprāt, norādījums pārkāpj Regulu (ES) 2018/1725, Regulu (ES) 2016/679 vai citus Savienības vai dalībvalsts datu aizsardzības noteikumus, kā minēts piedāvājumu konkursa specifikācijās.

Darbuņēmējs palīdz kontrolierim pildīt tā pienākumus saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 33. līdz 41. pantu, lai:

- (a) nodrošinātu tā datu aizsardzības pienākumu izpildi saistībā ar apstrādes drošību un elektroniskās saziņas un lietotāju direktoriju konfidencialitāti;
- (b) paziņotu par personas datu aizsardzības pārkāpumu Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam;
- (c) attiecīgā gadījumā nekavējoties paziņotu par personas datu aizsardzības pārkāpumu datu subjektam;
- (d) vajadzības gadījumā veiktu datu aizsardzības ietekmes novērtējumus un iepriekšējas apspriešanās.

Darbuņēmējs reģistrē visas datu apstrādes darbības, kas veiktas kontroliera uzdevumā, personas datu nosūtīšanu, drošības pārkāpumus, atbildes uz to cilvēku pieprasījumiem īstenot tiesības, kuru personas dati tiek apstrādāti, un trešo personu pieprasījumiem par piekļuvi personas datiem.

Uz līgumslēdzēju iestādi attiecas Līguma par Eiropas Savienības darbību 7. protokols par Eiropas Savienības privilēģijām un imunitāti, jo īpaši attiecībā uz arhīvu neaizskaramību (tajā skaitā datu un dienestu fizisko atrašanās vietu, kā noteikts I.9.2. pantā) un datu drošību, kas ietver personas datus, kas līgumslēdzējas iestādes uzdevumā tiek glabāti darbuņēmēja vai apakšuzņēmēja telpās.

Darbuņēmējs nekavējoties paziņo līgumslēdzējai iestādei par valsts iestādes, tajā skaitā trešās valsts iestādes, juridiski saistošu pieprasījumu izpaust līgumslēdzējas iestādes uzdevumā apstrādātos personas datus. Darbuņēmējs nedrīkst sniegt šo piekļuvi bez līgumslēdzējas iestādes iepriekšējas rakstiskas atļaujas.

Darbuņēmēja veiktas personas datu apstrādes ilgums nepārsniedz II.24.2. pantā minēto laikposmu. Pēc šā laikposma beigām darbuņēmējs pēc kontroliera izvēles nekavējoties atgriež kopīgi saskaņotā formātā visus kontroliera uzdevumā apstrādātos personas datus un to kopijas un efektīvi dzēš visus personas datus, ja vien Savienības vai valsts tiesību aktos nav paredzēta personas datu ilgāka uzglabāšana.

II.10. panta nolūkā, ja personas datu apstrāde daļēji vai pilnībā ar apakšuzņēmuma līgumu tiek nodota trešai personai, darbuzņēmējs I.9.2. un II.9.2. pantā minētos pienākumus rakstiski nodod šīm personām, tajā skaitā apakšuzņēmējiem. Pēc līgumslēdzējas iestādes pieprasījuma darbuzņēmējs sniedz dokumentu, kas apliecina šo apņemšanos.

II.10. APAKŠUZŅĒMUMA LĪGUMU SLĒGŠANA

- II.10.1.** Darbuzņēmējs nedrīkst slēgt apakšuzņēmuma līgumus un noligt PL īstenošanai trešās personas, kuras nav viņa piedāvājumā jau minētās trešās personas, bez līgumslēdzējas iestādes iepriekšējas rakstiskas atļaujas.
- II.10.2.** Pat ja līgumslēdzēja iestāde atļauj slēgt apakšuzņēmuma līgumus, darbuzņēmējam joprojām ir saistošas tā līgumiskās saistības, un tikai viņš ir atbildīgs par *PL īstenošanu*.
- II.10.3.** Darbuzņēmējam jānodrošina, ka apakšuzņēmuma līgums neskar līgumslēdzējas iestādes tiesības saskaņā ar šo PL, jo īpaši tās, kas minētas II.8., II.13. un II.24. pantā.
- II.10.4.** Līgumslēdzēja iestāde var prasīt darbuzņēmējam nomainīt apakšuzņēmēju, kas atrodas II.18.1. panta d) un e) punktā minētajā situācijā.

II.11. GROZĪJUMI

- II.11.1.** Jebkurš grozījums PL vai īpašā līgumā jāveic rakstiski, pirms ir izpildītas visas līgumiskās saistības. Īpašs līgums neveido PL grozījumu.
- II.11.2.** Grozījumi nedrīkst PL vai īpašā līgumā veikt izmaiņas, kuras var mainīt iepirkuma procedūras sākotnējos noteikumus vai radīt nevienlīdzīgu attieksmi pret pretendentiem vai darbuzņēmējiem.

II.12. NODOŠANA

- II.12.1.** Darbuzņēmējs nedrīkst nodot tiesības un pienākumus, kas izriet no PL, tostarp maksājuma pieprasījumus vai faktoringu, bez līgumslēdzējas iestādes iepriekšējas rakstiskas atļaujas. Šādos gadījumos darbuzņēmējam jāatklāj līgumslēdzējai iestādei tās personas identitāte, kurai tiks nodotas tiesības un pienākumi.
- II.12.2.** Tiesības vai pienākumi, kurus darbuzņēmējs nodevis bez atļaujas, attiecībā pret līgumslēdzēju iestādi nav īstenojami.

II.13. INTELEKTUĀLĀ ĪPAŠUMA TIESĪBAS

II.13.1. Īpašumtiesības uz rezultātiem

Savienība neatsaucami iegūst vispasaules īpašumtiesības uz *rezultātiem* un visām intelektuālā īpašuma tiesībām uz jaunradītiem materiāliem, kas izgatavoti konkrēti Savienībai saskaņā ar PL un iekļauti *rezultātos*, tomēr nekaitējot noteikumiem, kas ir piemērojami *iepriekš esošām tiesībām* uz *iepriekš esošiem materiāliem* saskaņā ar II.13.2. pantu.

Tādējādi iegūtas intelektuālā īpašuma tiesības ietver tādas tiesības kā autortiesības un citas intelektuālā vai rūpnieciskā īpašuma tiesības uz visiem *rezultātiem* un uz visiem tehnoloģiskajiem risinājumiem un informāciju, ko radījis vai sagatavojis darbuzņēmējs vai tā

apakšuzņēmējs *PL īstenošanas* nolūkā. Līgumslēdzēja iestāde var īstenot un izmantot iegūtās tiesības, kā noteikts šajā *PL*. Savienība iegūst visas tiesības no brīža, kad darbuuzņēmējs ir radījis *rezultātus*.

Cenas apmaksā ietver visus maksājumus darbuuzņēmējam par īpašumtiesību nodošanu Savienībai, tostarp *rezultātu* visu veidu īstenošanu un izmantošanu.

II.13.2. Iepriekš esošo materiālu tiesību licencēšana

Ja vien īpašajos noteikumos nav noteikts citādi, Savienība saskaņā ar šo *PL* neiegūst savā īpašumā *iepriekš esošās tiesības*.

Darbuuzņēmējs licencē *iepriekš esošās tiesības*, par pamatu izmantojot uz autoratlīdzību nebalstītu, neekskluzīvu un neatsaucamu pieeju, Savienībai, kura var izmantot *iepriekš esošos materiālus* visiem īstenošanas veidiem, kas izklāstīti šajā *PL* vai īpašos līgumos. Ja vien nav citas vienošanās, licence nav nododama un to nevar apakšlicencēt, izņemot gadījumos, kā paredzēts turpmāk:

a) *iepriekš esošās tiesības* līgumslēdzēja iestāde var apakšlicencēt personām un subjektiem, kas strādā tās labā vai sadarbojas ar to, tajā skaitā darbuuzņēmējiem un apakšuzņēmējiem neatkarīgi no tā, vai tie ir juridiskas vai fiziskas personas, bet tikai to misijas nolūkā Savienības labā;

b) ja *rezultāts* ir „dokuments”, piemēram, ziņojums vai pētījums, un to paredzēts publicēt, *iepriekš esošo materiālu* esība *rezultātā* nevar liegt dokumenta publicēšanu, tā tulkošanu vai tā „atkalizmantošanu”, tomēr ar to saprotot, ka „atkalizmantošana” var notikt tikai ar *rezultātu* kopumā, nevis *iepriekš esošiem materiāliem* atsevišķi no *rezultāta*; šā noteikuma nolūkā terminus „atkalizmantošana” un „dokuments” izmanto nozīmē, kāda piešķirta Komisijas 2011. gada 12. decembra lēmumā par Komisijas dokumentu atkalizmantošanu (2011/833/ES).

Visas *iepriekš esošās tiesības* licencē Savienībai no brīža, kad līgumslēdzēja iestāde ir sniegusi un apstiprinājusi *rezultātus*.

Iepriekš esošo tiesību licence Savienībai saskaņā ar šo *PL* aptver visas pasaules teritorijas, un tā ir derīga, kamēr ir aizsargātas intelektuālā īpašuma tiesības.

Uzskatāms, ka cenā, kas noteikta īpašajos līgumos, ietver arī visus maksājumus darbuuzņēmējam saistībā ar *iepriekš esošo tiesību* licencēšanu Savienībai, tostarp *rezultātu* visu veidu īstenošanu un izmantošanu.

Ja *PL īstenošanas* nolūkos ir nepieciešams, ka darbuuzņēmējs izmanto līgumslēdzējai iestādei piederošus *iepriekš esošos materiālus*, līgumslēdzēja iestāde var pieprasīt, lai darbuuzņēmējs paraksta atbilstošu vienošanos par licenci. Ja darbuuzņēmējs šādi izmanto *iepriekš esošos materiālus*, darbuuzņēmējam netiek nodotas tiesības, un tās ir ierobežotas līdz šā *PL* vajadzībām.

II.13.3. Ekskluzīvas tiesības

Savienība iegūst šādas ekskluzīvās tiesības:

- (a) reproducēšana: tiesības atļaut vai aizliegt *rezultātu* tiešu vai netiešu, īslaicīgu vai pastāvīgu reproducēšanu ar jebkādiem līdzekļiem (mehāniskiem, digitāliem u. c.) un jebkādā veidā, pilnībā vai daļēji;
- (b) saziņa ar sabiedrību: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt jebkādu attēlojumu, darbību vai saziņu ar sabiedrību, izmantojot vado vai bezvado līdzekļus, tostarp darīt sabiedrībai zināmus *rezultātus* tā, ka sabiedrības locekļi tiem var piekļūt viņu individuāli izvēlētajā vietā un laikā; tas ietver arī saziņu internetā un raidīšanu, izmantojot kabeli vai satelītu;
- (c) izplatīšana: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt *rezultātu* vai *rezultātu* kopiju jebkāda veida izplatīšanu sabiedrībā, pārdodot vai citādi tos izplatot;
- (d) noma: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt *rezultātu* vai *rezultātu* kopiju nomu vai aizdošanu;
- (e) pielāgošana: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt *rezultātu* grozīšanu;
- (f) tulkošana: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt tulkošanu, pielāgošanu, pārveidošanu, tādu atvasinātu darbu radīšanu, kuru pamatā ir *rezultāti*, un *rezultātu* jebkādu citu grozīšanu, kuriem attiecīgā gadījumā piemēro autoru personiskās tiesības;
- (g) ja *rezultāti* ir datubāze vai tie to ietver: ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt visa datubāzes satura vai būtiskas tā daļas izgūšanu citam datu nesējam ar jebkādiem līdzekļiem vai jebkādā veidā; un ekskluzīvas tiesības atļaut vai aizliegt visa datubāzes satura vai būtiskas tā daļas atkārtotu izmantošanu, izplatot kopijas, iznomājot, ar tiešsaistes vai citu veidu pārraidi;
- (h) ja *rezultāti* ir patentējams priekšmets vai tie to ietver: tiesības to reģistrēt tos kā patentu un turpmāk pilnā apmērā šādu patentu izmantot;
- (i) ja *rezultāti* ir logotips vai priekšmets, ko var reģistrēt kā preču zīmi, vai tie to ietver: tiesības šādu logotipu vai priekšmetu reģistrēt kā preču zīmi un izmantot to turpmāk;
- (j) ja *rezultāti* ir zinātība vai tie to ietver: tiesības pēc nepieciešamības izmantot šādu zinātību, lai pilnā apmērā izmantotu šajā PL paredzētos *rezultātus*, un tiesības to darīt pieejamu darbuzņēmējiem vai apakšuzņēmējiem, kas rīkojas līgumslēdzējas iestādes vārdā, ja nepieciešamības gadījumā viņi ir parakstījuši atbilstošu konfidencialitātes apņemšanos;
- (k) ja *rezultāti* ir dokumenti:
 - (i) tiesības atļaut dokumentu atkalizmantošanu atbilstoši Komisijas 2011. gada 12. decembra Lēmumam 2011/833/ES par Komisijas dokumentu atkalizmantošanu apmērā, kādā tas piemērojams un kādā uz dokumentiem attiecas tā darbības joma un tie nav izslēgti no kāda tā noteikuma; šā noteikuma nolūkā terminus "atkalizmantošana" un "dokuments" izmanto nozīmē, kāda tiem piešķirta šajā lēmumā;
 - (ii) tiesības glabāt un arhivēt *rezultātus* saskaņā ar dokumentu pārvaldības noteikumiem, ko piemēro līgumslēdzējai iestādei, tostarp digitalizēt vai konvertēt formātu saglabāšanas vai atkalizmantošanas nolūkos;
- (l) ja *rezultāti* ir programmatūra vai tie to ietver, tostarp pirmkodu, objektkodu un attiecīgā gadījumā dokumentāciju, sagatavošanas materiālus un rokasgrāmatas papildus citām šajā pantā minētajām tiesībām:

- (i) galalietotāja tiesības uz visiem no šā PL un no pušu nolūkiem izrietošajiem Savienības un apakšuzņēmēju īstenotajiem izmantošanas veidiem;
- (ii) tiesības saņemt pirmkodu un objekt kodu;
- (m) tiesības licencēt trešām personām ekskluzīvās tiesības vai izmantošanas veidus, kas noteikti šajā PL; tomēr uz *iepriekš esošiem materiāliem*, kas licencēti tikai Savienībai, tiesības apakšlicencēt neattiecas, izņemot divus gadījumus, kas paredzēti II.13.2. pantā;
- (n) apmērā, kad darbuuzņēmējs var izmantot personiskās tiesības, tiesības līgumslēdzējai iestādei (ja vien šajā PL nav noteikts citādi) publicēt *rezultātus*, minot vai neminot *radītāja(-u)* vārdu(-us), un tiesības lemt, vai un kad *rezultātus* var izpaust un publicēt.

Darbuuzņēmējs garantē, ka Savienība var īstenot ekskluzīvās tiesības un izmantošanas veidus uz visām *rezultātu* daļām, nododot īpašumtiesības uz tām daļām, kuras konkrēti radījis darbuuzņēmējs, vai licencējot iepriekš esošās tiesības uz tām daļām, ko veido *iepriekš esošie materiāli*.

Ja *rezultātos* ir ietverti *iepriekš esošie materiāli*, līgumslēdzēja iestāde bez papildu izmaksām var apstiprināt atbilstošus ierobežojumus, kas ietekmē iepriekš minēto sarakstu, ja minētos materiālus ir viegli identificēt un nodalīt no citiem materiāliem, ja tie neveido būtiskus *rezultātu* elementus un ja vajadzības gadījumā pastāv apmierinoši alternatīvi risinājumi. Šādā gadījumā darbuuzņēmējam pirms šādas izvēles izdarīšanas nepārprotami jāinformē līgumslēdzēja iestāde, un līgumslēdzējai iestādei ir tiesības to noraidīt.

II.13.4. Iepriekš esošo tiesību identificēšana

Sniedzot *rezultātus*, darbuuzņēmējam jāgarantē, ka attiecībā uz jebkādu izmantojumu, kādu līgumslēdzēja iestāde var paredzēt šā PL robežās, *radītāji* vai trešās personas nedrīkst celt prasības par jaunradītām daļām un *rezultātos* ietvertajiem *iepriekš esošajiem materiāliem*, un visas nepieciešamās *iepriekš esošās tiesības* ir iegūtas vai licencētas.

Saistībā ar to darbuuzņēmējam jāizveido saraksts ar visām *iepriekš esošajām tiesībām* uz šā PL *rezultātiem* vai to daļām, ietverot tiesību subjektu identifikāciju. Ja *iepriekš esošo tiesību* uz *rezultātiem* nav, darbuuzņēmējam saistībā ar to ir jāsniedz deklarācija. Darbuuzņēmējam jānodrošina līgumslēdzējai iestādei šis saraksts vai deklarācija vēlākais kopā ar rēķinu par atlikuma maksājumu.

II.13.5. Pierādījums par iepriekš esošo tiesību piešķiršanu

Pēc līgumslēdzējas iestādes pieprasījuma darbuuzņēmējam papildus II.13.4. pantā minētajam sarakstam jāsniedz pierādījums, ka viņam pieder vai viņam ir tiesības izmantot visas uzskaitītās *iepriekš esošās tiesības*, izņemot tiesības, kuras pieder Savienībai vai kuras tā ir licencējusi. Līgumslēdzēja iestāde var pieprasīt šo pierādījumu pat pēc šā PL beigām.

Šis noteikums attiecas arī uz attēlu tiesībām un skaņu ierakstiem.

Šis pierādījums var būt saistīts, piemēram, ar tiesībām uz citu dokumentu daļām, attēliem, grafikiem, skaņām, mūziku, tabulām, datiem, programmatūru, tehniskiem izgudrojumiem, zinātību, IT izstrādes rīkiem, rutīnām, apakšrutīnām vai citām programmām ("fona tehnoloģija"), koncepcijām, dizainiem, instalācijām vai mākslas darbiem, datiem, avotmateriāliem vai fona materiāliem vai citām ārējas izcelsmes daļām.

Šim pierādījumam attiecīgā gadījumā jāietver:

- (a) programmatūras izstrādājuma nosaukums un versijas numurs;
- (b) darba un tā autora, izstrādātāja, *radītāja*, tulkotāja, datu ievadītāja, grafikas dizainera, publicētāja, redaktora, fotogrāfa, ražotāja pilna identifikācija;
- (c) izstrādājuma izmantošanas licences kopija vai tādas vienošanās kopija, ar kuru piešķir attiecīgās tiesības darbuizstrādātājam, vai atsauce uz šo licenci;
- (d) tādas vienošanās vai izraksta no darba līguma kopija, ar kuru piešķir attiecīgās tiesības darbuizstrādātājam, ja *rezultātu* daļas radīja viņa *darbinieki*;
- (e) atrunas paziņojuma teksts, ja tāds ir.

Pierādījumu sniegšana neatbrīvo darbuizstrādātāju no tā pienākumiem, ja tiek konstatēts, ka viņam nav nepieciešamo tiesību, neatkarīgi no tā, kad un kurš šo faktu atklāja.

Darbuizstrādātājs arī garantē, ka viņa īpašumā ir attiecīgās tiesības vai pilnvaras, lai veiktu nodošanu, un ka viņš ir izpildījis vai ir apstiprinājis izpildi par visiem maksājumiem, tostarp nodevām, kas jāmaksā autortiesību aģentūrām, saistībā ar galīgajiem *rezultātiem*.

II.13.6. Darbu citēšana rezultātā

Rezultātā darbuizstrādātājam skaidri jānorāda visi esošo darbu citāti. Pilnā atsaucē attiecīgi jāietver šāda informācija: autora vārds un uzvārds, darba nosaukums, publicēšanas datums un vieta, radīšanas datums, publikācijas adrese internetā, numurs, sējums un cita informācija, kas ļauj viegli identificēt izcelsmi.

II.13.7. Radītāju personiskās tiesības

Sniedzot *rezultātus*, darbuizstrādātājs garantē, ka *radītāji*, balstoties uz viņu personiskajām tiesībām saskaņā ar autortiesībām, neiebildīs, ka:

- (a) viņu vārdi tiek vai netiek minēti, prezentējot *rezultātus* sabiedrībai;
- (b) *rezultāti* tiek vai netiek izpausti pēc tam, kad līgumslēdzējai iestādei sniegta to galīgā versija;
- (c) *rezultāti* tiek pielāgoti, ja to veic, nekaitējot *radītāja* cieņai un reputācijai.

Ja pastāv personiskās tiesības uz *rezultātu* daļām, kuras aizsargātas ar autortiesībām, darbuizstrādātājam jāsaņem *radītāju* atļauja par attiecīgo personisko tiesību iegūšanu vai atteikšanos no tām saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktu noteikumiem un jābūt gataviem pēc pieprasījuma sniegt dokumentāru pierādījumu.

II.13.8. Tiesības uz fotogrāfijām un skaņu ierakstiem

Ja *rezultātā* ir redzamas fiziskas personas vai viņu balss vai cits privāts elements ir ierakstīts tā, ka šo personu var atpazīt, darbuizstrādātājam jāsaņem šo personu (vai — nepilngadīgu personu gadījumā — personu, kurām ir aizgādības tiesības) paziņojums, kas atļauj izmantot viņu fotogrāfiju, balss ierakstu vai privātu elementu aprakstītajā veidā, un pēc pieprasījuma jāiesniedz atļaujas kopija līgumslēdzējai iestādei. Darbuizstrādātājam jāveic nepieciešamie pasākumi, lai saņemtu šādu atļauju saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktu noteikumiem.

II.13.9. Paziņojums par iepriekš esošo tiesību autortiesībām

Ja darbuzņēmējs saglabā *iepriekš esošās tiesības uz rezultātu* daļām, ir jāiekļauj atsauce par to, kad *rezultāts* ir izmantots, kā izklāstīts I.10.1. pantā, iekļaujot šādu atrunu: “© — gads — Eiropas Savienība. Visas tiesības saglabātas. Dažas daļas ir licencētas saskaņā ar ES noteikumiem” vai citu līdzvērtīgu atrunu, ko līgumslēdzēja iestāde uzskata par atbilstošāko vai par kuru puses vienojas katrā konkrētā gadījumā. Šo noteikumu nepiemēro, ja šādas atsauces iekļaušana nav iespējama, jo īpaši praktisku apsvērumu dēļ.

II.13.10. Savienības finansējuma redzamība un atruna

Izmantojot *rezultātus*, darbuzņēmējam jāapstiprina, ka tie ir sagatavoti saskaņā ar līgumu ar Savienību un ka paustie viedokļi ir tikai darbuzņēmēja viedokļi un nepārstāv līgumslēdzējas iestādes oficiālo nostāju. Līgumslēdzēja iestāde var rakstiski atsaukt šo pienākumu vai sniegt atrunas tekstu.

II.14. FORCE MAJEURE

II.14.1. Ja pusi skar *force majeure*, tai nekavējoties par to *jāziņo* otrai pusei, norādot apstākļu veidu, to iespējamo ilgumu un paredzamās sekas.

II.14.2. Puse nav atbildīga par savu PL minēto saistību izpildes kavēšanu vai saistību neizpildīšanu, ja šī kavēšana vai neizpildīšana ir *force majeure rezultāts*. Ja darbuzņēmējs nespēj izpildīt savas līgumiskās saistības *force majeure* dēļ, tam ir tiesības saņemt atlīdzību tikai par faktiski sniegtajiem pakalpojumiem.

II.14.3. Pusēm jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai ierobežotu *force majeure* radīto kaitējumu.

II.15. ATLĪDZĪBA PAR ZAUDĒJUMIEM

II.15.1. Piegādes kavēšanās

Ja darbuzņēmējs neizpilda savas līgumiskās saistības piemērojamajā laikposmā, kas izklāstīts šajā PL, līgumslēdzēja iestāde var pieprasīt atlīdzību par zaudējumiem par katru kavējuma dienu, izmantojot šādu formulu:

$0,3 \times (V/d)$,

kur:

V ir attiecīgā pirkuma vai nodevuma, vai *rezultāta* cena;

d ir attiecīgajā īpašajā līgumā noteiktais attiecīgā pirkuma vai nodevuma, vai *rezultāta* piegādes ilgums vai, ja tāda nav, periods starp I.4.2. pantā minēto datumu un attiecīgajā īpašajā līgumā minēto piegādes vai darbības datumu; tas izteikts dienās.

Atlīdzību par zaudējumiem var piemērot kopā ar cenas samazinājumu saskaņā ar II.16. pantā izklāstītajiem noteikumiem.

II.15.2. Procedūra

Līgumslēdzējai iestādei *oficiāli jāpaziņo* darbuņēmējam par savu nodomu piemērot atlīdzību par zaudējumiem un attiecīgās aprēķinātās summas apmēru.

Darbuņēmējam 30 dienu laikā pēc saņemšanas datuma ir jāiesniedz piezīmes. Ja viņš to nedara, lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc piezīmju iesniegšanas termiņa beigām.

Ja darbuņēmējs iesniedz piezīmes, līgumslēdzējai iestādei, ņemot vērā attiecīgās piezīmes, *jāpaziņo* darbuņēmējam:

a) ka tā atceļ savu nodomu piemērot atlīdzību par zaudējumiem; vai

b) ka tā ir pieņēmusi galīgo lēmumu piemērot atlīdzību par zaudējumiem un attiecīgās summas apmēru.

II.15.3. Atlīdzības par zaudējumiem veids

Puses nepārprotami apstiprina un piekrīt, ka saskaņā ar šo pantu maksājamā summa nav naudas sods un tā ir atbilstoša aplēse taisnīgai kompensācijai par kaitējumu, kas radīts, nespējot sniegt pakalpojumus šajā PL izklāstītajā piemērojamā laikposmā.

II.15.4. Prasības un atbildība

Prasības par atlīdzību par zaudējumiem neskar darbuņēmēja faktisko vai potenciālo atbildību vai līgumslēdzēja iestādes tiesības saskaņā ar II.18. pantu.

II.16. CENAS SAMAZINĀJUMS

II.16.1. Kvalitātes standarti

Ja darbuņēmējs nespēj sniegt pakalpojumu atbilstoši PL vai īpašam līgumam (“neizpildītās saistības”) vai nespēj sniegt pakalpojumu atbilstoši paredzētajam kvalitātes līmenim, kas noteikts piedāvājuma specifikācijās (“zemas kvalitātes pakalpojuma sniegšana”), līgumslēdzēja iestāde var samazināt vai atgūt maksājumus proporcionāli neizpildīto saistību vai zemas kvalitātes pakalpojumu sniegšanas būtiskumam. Tas īpaši ietver gadījumus, kad līgumslēdzēja iestāde nevar apstiprināt *rezultātu*, ziņojumu vai nodevumu, kā noteikts I.6. pantā, pēc tam, kad darbuņēmējs ir iesniedzis prasīto papildinformāciju, labojumu vai jaunu versiju.

Cenas samazinājumu var piemērot kopā ar atlīdzību par zaudējumiem saskaņā ar II.15. panta noteikumiem.

II.16.2. Procedūra

Līgumslēdzējai iestādei *oficiāli jāpaziņo* darbuņēmējam par savu nodomu samazināt maksājumu un attiecīgās aprēķinātās summas apmēru.

Darbuņēmējam pēc saņemšanas datuma ir 30 dienas, lai iesniegtu piezīmes. Ja viņš to nedara, lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc piezīmju iesniegšanas termiņa beigām.

Ja darbuņēmējs iesniedz piezīmes, līgumslēdzējai iestādei, ņemot vērā attiecīgās piezīmes, *jāpaziņo* darbuņēmējam:

- a) ka tā atceļ savu nodomu samazināt maksājumu; vai
- b) ka tā ir pieņēmusi galīgo lēmumu samazināt maksājumu un attiecīgās summas apmēru.

II.16.3. Prasības un atbildība

Cenas samazinājums neskar darbuzņēmēja faktisko vai potenciālo atbildību vai līgumslēdzējas iestādes tiesības saskaņā ar II.18. pantu.

II.17. PL ĪSTENOŠANAS APTURĒŠANA

II.17.1. Darbuzņēmēja veikta apturēšana

Ja darbuzņēmēju skar *force majeure*, viņš var apturēt īpašā līgumā paredzēto pakalpojumu sniegšanu.

Darbuzņēmējam nekavējoties *jāziņo* līgumslēdzējai iestādei par PL apturēšanu. *Paziņojumā* jāietver *force majeure* apraksts un jānorāda, kad darbuzņēmējs plāno atsākt pakalpojumu sniegšanu.

Darbuzņēmējam *jāziņo* līgumslēdzējai iestādei, tiklīdz viņš spēj atsākt *īpašā līguma izpildi*, ja vien līgumslēdzēja iestāde jau nav izbeigusi PL vai īpašo līgumu.

II.17.2. Līgumslēdzējas iestādes veikta apturēšana

Līgumslēdzēja iestāde var apturēt *PL īstenošanu* vai *īpaša līguma* vai jebkuras tā daļas *izpildi*:

- a) ja PL vai īpaša līguma piešķiršanas procedūrā vai *PL īstenošanā* konstatē *pārkāpumus, krāpšanu vai pienākumu neizpildi*;
- b) lai pārbaudītu, vai iespējamie *pārkāpumi, krāpšana vai pienākumu neizpilde* faktiski notika.

Līgumslēdzējai iestādei *oficiāli jāpaziņo* darbuzņēmējam par apturēšanu un tās iemesliem. Apturēšana stājas spēkā *oficiālās paziņošanas* datumā vai vēlākā datumā, ja tā paredzēts *oficiālajā paziņojumā*.

Līgumslēdzējai iestādei pēc pārbaudes pabeigšanas *jāpaziņo* darbuzņēmējam, vai:

- (a) tā atceļ apturēšanu; vai
- (b) tā plāno izbeigt PL vai īpašu līgumu saskaņā ar II.18.1. panta f) vai j) punktu.

Darbuzņēmējam nepienākas kompensācija par nevienas PL vai īpaša līguma daļas apturēšanu.

Līgumslēdzēja iestāde papildus var apturēt maksājumu termiņu saskaņā ar II.21.7. pantu.

II.18. PL IZBEIGŠANA

II.18.1. Līgumslēdzējas iestādes veiktas izbeigšanas iemesli

Līgumslēdzēja iestāde var izbeigt PL vai jebkuru aktīvu īpašu līgumu šādos gadījumos:

- (a) ja aktīvajā īpašajā līgumā minēto pakalpojumu sniegšana faktiski nav sākusies 15 dienu laikā no paredzētā datuma un, pēc līgumslēdzējas iestādes domām, jaunais piedāvātais datums (ja tādu piedāvā) nav pieņemams, ņemot vērā II.11.2. pantu;
- (b) ja darbuuzņēmējs savas vainas dēļ nespēj iegūt atļauju vai licenci, kas nepieciešama *PL īstenošanai*;
- (c) ja darbuuzņēmējs neīsteno PL vai neizpilda īpašo līgumu saskaņā ar piedāvājuma specifikācijām vai *pakalpojuma pieprasījumu* vai ja viņš pārkāpj citu būtisku līgumisku saistību vai atkārtoti atsakās parakstīt īpašus līgumus. Šādos gadījumos arī triju vai vairāku īpašu līgumu izbeigšana ir pamats PL izbeigšanai;
- (d) ja darbuuzņēmējs vai persona, kas uzņemas neierobežotu atbildību par darbuuzņēmēja parādiem, atrodas vienā no situācijām, kas minētas Finanšu regulas⁶ 136. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā;
- (e) ja darbuuzņēmējs vai *saistīta persona* ir iesaistīta vienā no situācijām, kas minētas Finanšu regulas 136. panta 1. punkta c)–h) apakšpunktā vai 136. panta 2. punktā;
- (f) ja PL piešķiršanas procedūrā vai *PL īstenošanā* konstatē *pārkāpumus, krāpšanu vai pienākumu neizpildi*;
- (g) ja darbuuzņēmējs neatbilst piemērojamām saistībām saskaņā ar vides, sociālajiem un darba tiesību aktiem, kas noteikti ar Savienības tiesību aktiem, valsts tiesību aktiem, koplīgumiem vai ar starptautisko vides, sociālo un darba tiesību aktu noteikumiem, kas uzskaitīti Direktīvas 2014/24/ES X pielikumā;
- (h) ja darbuuzņēmējs atrodas situācijā, kas var radīt *interesešu konfliktu* vai *profesionālu interesešu konfliktu*, kā minēts II.7. pantā;
- (i) ja izmaiņas darbuuzņēmēja juridiskajā, finansiālajā, tehniskajā, organizatoriskajā vai īpašumtiesību situācijā var būtiski ietekmēt *PL īstenošanu* vai būtiski mainīt noteikumus, saskaņā ar kuriem PL sākotnēji tika piešķirts, vai izmaiņas izņēmuma situācijas, kas uzskaitītas Regulas (ES) 2018/1046 136. pantā, liek apšaubīt līguma piešķiršanas lēmumu;
- (j) *force majeure* gadījumā, ja nav iespējams atsākt īstenošanu vai nepieciešamo PL vai īpaša līguma grozījumu īstenošana nozīmētu, ka vairs netiek izpildītas piedāvājuma specifikācijas, vai radītu nevienlīdzīgu attieksmi pret pretendentiem vai darbuuzņēmējiem;
- (k) ja mainās līgumslēdzējas iestādes vajadzības, un tai vairs nav nepieciešami jauni pakalpojumi saskaņā ar PL; šādos gadījumos aktuālie īpašie līgumi netiek skarti;

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012, OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp. https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ENG

- (l) ja PL izbeigšana ar vienu vai vairākiem darbuzņēmējiem nozīmē, ka saliktajam PL ar konkursa atkārtotu uzsākšanu vairs nav obligātais nepieciešamais konkurences līmenis;
- (m) ja darbuzņēmējs pārkāpj datu aizsardzības pienākumus, kas izriet no II.9.2. panta;
- (n) ja darbuzņēmējs nepilda piemērojamos datu aizsardzības pienākumus, kas izriet no Regulas (ES) 2016/679.

II.18.2. Darbuzņēmēja veiktas izbeigšanas iemesli

Darbuzņēmējs var izbeigt PL vai jebkuru aktīvu īpašu līgumu, ja līgumslēdzēja iestāde nepilda tai noteiktos pienākumus, jo īpaši pienākumu sniegt informāciju, kura darbuzņēmējam nepieciešama, lai īstenotu PL vai izpildītu īpašu līgumu, kā paredzēts piedāvājuma specifikācijās.

II.18.3. Izbeigšanas procedūra

Vienai pusei *oficiāli jāpaziņo* otrai pusei par savu nodomu izbeigt PL vai īpašu līgumu un izbeigšanas iemesls.

Otrai pusei 30 dienu laikā pēc saņemšanas datuma ir jāiesniedz piezīmes, ietverot pasākumus, ko tā ir veikusi vai veiks, lai turpinātu savu līgumisko saistību izpildi. Ja tā to nedara, lēmums par līguma izbeigšanu stājas spēkā nākamajā dienā pēc piezīmju iesniegšanas termiņa beigām.

Ja otra puse iesniedz piezīmes, pusei, kas nolēmusi izbeigt līgumu, tai *oficiāli jāpaziņo*, ka tā atceļ savu nodomu izbeigt līgumu vai ka tā pieņēmusi galīgo lēmumu to izbeigt.

Gadījumos, kas minēti II.18.1. panta a)–d), g)–i), k)–n) punktā un II.18.2. pantā, līguma izbeigšanas spēkā stāšanās datums jānorāda *oficiālajā paziņojumā*.

Gadījumos, kas minēti II.18.1. panta e), f) un j) punktā, līguma izbeigšana stājas spēkā nākamajā dienā pēc datuma, kad darbuzņēmējs saņem *paziņojumu* par izbeigšanu.

Turklāt pēc līgumslēdzējas iestādes pieprasījuma un neatkarīgi no izbeigšanas iemesla darbuzņēmējam jāsniedz viss nepieciešamais atbalsts, tostarp informācija, dokumenti un faili, lai līgumslēdzēja iestāde varētu pabeigt, turpināt vai nodot pakalpojumus jaunam darbuzņēmējam vai īstenot tos iekšēji bez pārtraukuma vai negatīvas ietekmes uz pakalpojumu kvalitāti vai nepārtrauktību. Puses var vienoties par tāda pārejas plāna sagatavošanu, kurā izklāstīts darbuzņēmēja sniedzamais atbalsts, ja vien šāds plāns jau nav izstrādāts citos līguma dokumentos vai piedāvājuma specifikācijās. Darbuzņēmējam šāds atbalsts jāsniedz bez papildu izmaksām, izņemot gadījumus, kad viņš var apliecināt, ka viņam nepieciešami būtiski papildresursi vai līdzekļi; šādā gadījumā viņam jāsniedz attiecīgo izmaksu aplēse, un puses labticīgi panāk vienošanos.

II.18.4. Izbeigšanas sekas

Darbuzņēmējs ir atbildīgs par līgumslēdzējai iestādei radītajiem zaudējumiem PL vai īpaša līguma izbeigšanas dēļ, tajā skaitā par papildu izmaksām, kas nepieciešamas, lai norīkotu un nolīgtu citu darbuzņēmēju, kurš nodrošinātu vai turpinātu sniegt pakalpojumus, izņemot gadījumus, ja izbeigšanas rezultāts ir zaudējumi saskaņā ar II.18.1. panta j), k) vai l) punktu vai II.18.2. pantu. Līgumslēdzēja iestāde par šādiem zaudējumiem var pieprasīt kompensāciju.

Darbuņņēmējam kompensācija nepienākas par zaudējumiem, kas radušies PL vai īpaša līguma izbeigšanas dēļ, tostarp paredzamās peļņas zaudējums, ja vien zaudējums neradās II.18.2. pantā minētajā situācijā.

Darbuņņēmējam jāveic visi atbilstošie pasākumi, lai samazinātu izmaksas, novērstu zaudējumus un atceltu vai samazinātu savas apņemšanās.

60 dienu laikā pēc līguma izbeigšanas datuma darbuņņēmējam jāiesniedz visi ziņojumi, nodevumi vai *rezultāti* un rēķini, kas prasīti par pakalpojumiem, kuri tika sniegti pirms līguma izbeigšanas datuma.

Kopīgu piedāvājumu gadījumā līgumslēdzēja iestāde var izbeigt PL vai īpašu līgumu ar katru grupas dalībnieku atsevišķi, pamatojoties uz II.18.1. panta d), e), g), m) un n) punktu, saskaņā ar II.11.2. pantā izklāstītajiem noteikumiem.

II.19. RĒĶINI, PIEVIENOTĀS VĒRTĪBAS NODOKLIS UN E-RĒĶINI

II.19.1. Rēķini un pievienotās vērtības nodoklis

Rēķinos jāietver darbuņņēmēja (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītāja) identifikācijas dati, summa, valūta un datums, kā arī PL atsauce un atsauce uz īpašo līgumu.

Rēķinos jānorāda darbuņņēmēja (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītāja) nodokļu piemērošanas vieta pievienotās vērtības nodokļa (PVN) vajadzībām un atsevišķi jānorāda summa, kas neietver PVN, un summa, kas ietver PVN.

Līgumslēdzējai iestādei nepiemēro nodokļus un nodevas, tajā skaitā PVN, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 7. protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā 3. un 4. pantu.

Darbuņņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) jānokārto nepieciešamās formalitātes ar attiecīgajām iestādēm, lai nodrošinātu, ka *PL īstenošanai* nepieciešamajām piegādēm un pakalpojumiem nepiemēro nodokļus un nodevas, tostarp PVN.

II.19.2. E-rēķini

Ja īpašajos noteikumos tā paredzēts, darbuņņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs) iesniedz rēķinus elektroniskā formātā, ja ir izpildīti Direktīvā 2006/112/EK par PVN paredzētie noteikumi par elektronisko parakstu, t. i., izmantojot apstiprinātu elektronisko parakstu vai veicot elektronisko datu apmaiņu.

Saņemt rēķinus standarta formātā (pdf) vai pa e-pastu nav iespējams.

II.20. CENU PĀRSKATĪŠANA

Ja I.5.2. pantā ir sniegts cenu pārskatīšanas indekss, tam piemēro šo pantu.

Cenas ir fiksētas, un tās nevar pārskatīt PL pirmajā gadā.

PL otrā un visu turpmāko gadu sākumā katru cenu var paaugstināt vai pazemināt, ja kāda no pusēm to pieprasījusi.

Puse var rakstiski pieprasīt cenas pārskatīšanu ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms PL spēkā stāšanās gadadienas datuma. Otrai pusei jāapstiprina pieprasījums 14 dienu laikā no tā saņemšanas.

Gadadienas datumā līgumslēdzējai iestādei jāpaziņo galīgais indekss mēnesī, kurā tika saņemts pieprasījums, vai, ja tas nav iespējams, pēdējais provizoriskais attiecīgajā mēnesī pieejamais indekss. Pamatojoties uz to, darbuzņēmējs nosaka jauno cenu un pēc iespējas drīz paziņo to līgumslēdzējai iestādei, lai tā cenu varētu apstiprināt.

Līgumslēdzēja iestāde veic pirkumus, pamatojoties uz cenām, kas ir spēkā īpašā līguma spēkā stāšanās datumā.

Pārskatīto cenu aprēķina, izmantojot šādu formulu:

$$Pr = Po \times \left(\frac{Ir}{Io} \right),$$

kur: Pr = pārskatītā cena;

Po = cena piedāvājumā;

Io = indekss mēnesī, kurā stājas spēkā PL;

Ir = indekss mēnesī, kurā saņemts pieprasījums pārskatīt cenas.

II.21. MAKSĀJUMI UN GARANTIJAS

II.21.1. Maksāšanas datums

Maksājuma datums ir uzskatāms par datumu, kurā debitēts līgumslēdzējas iestādes konts.

II.21.2. Valūta

Maksājumus veic euro, ja vien I.7. pantā nav norādīta cita valūta.

II.21.3. Konvertēšana

Līgumslēdzēja iestāde konvertē euro citā valūtā atbilstoši dienas euro maiņas kursam, kas publicēts "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī", vai, ja tas nav iespējams, atbilstoši Eiropas Komisijas vienreiz mēnesī noteiktajam maiņas kursam, kas publicēts turpmāk norādītajā tīmekļa vietnē; kursu piemēro dienā, kad līgumslēdzēja iestāde izdod maksājuma rīkojumu.

Darbuzņēmējs konvertē euro citā valūtā atbilstoši Komisijas vienreiz mēnesī noteiktajam maiņas kursam, kas publicēts turpmāk norādītajā tīmekļa vietnē; kursu piemēro rēķina izrakstīšanas dienā.

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

II.21.4. Pārveduma izmaksas

Pārveduma izmaksas tiek segtas šādi:

- (a) līgumslēdzēja iestāde sedz tās bankas piemērotās sūtīšanas izmaksas;
- (b) darbuņēmējs sedz savas bankas piemērotās saņemšanas izmaksas;
- (c) puse, kura izraisījusi atkārtotu pārvedumu, sedz atkārtotā pārveduma izmaksas.

II.21.5. Priekšfinansējuma, izpildes un naudas ieturēšanas garantijas

Ja, kā paredzēts I.6. pantā, finanšu garantija par priekšfinansējuma maksājumu ir prasīta kā izpildes garantija vai naudas ieturēšanas garantija, ir jāievēro šādi noteikumi:

- (a) finanšu garantiju sniedz banka vai finanšu iestāde, kuru apstiprinājusi līgumslēdzēja iestāde vai, ja to pieprasījis darbuņēmējs un apstiprinājusi līgumslēdzēja iestāde, trešā persona; un
- (b) garantijas rezultātā banka vai finanšu iestāde, vai trešā persona sniedz neatsaucamu nodrošinājumu vai ir pirmā pieprasījuma garantijas devējs par darbuņēmēja saistībām, neprasot līgumslēdzējai iestādei vērsties pēc palīdzības pie galvenā debitora (darbuņēmēja).

Darbuņēmējs sedz izmaksas par šādas garantijas sniegšanu.

Priekšfinansējuma garantijām jāpaliek spēkā, līdz priekšfinansējums ir ieskaitīts starpposma maksājumos vai atlikuma maksājumā. Ja atlikuma maksājums ir debeta memorands, priekšfinansējuma garantijai jābūt spēkā trīs mēnešus pēc datuma, kad debeta memorands ir nosūtīts darbuņēmējam. Līgumslēdzējai iestādei jāizdod garantija nākamajā mēnesī.

Izpildes garantijas ietver atbilstību būtiskām līgumiskām saistībām, līdz līgumslēdzēja iestāde ir sniegusi savu galīgo pakalpojuma apstiprinājumu. Izpildes garantija nedrīkst pārsniegt 10 % no īpašā līguma kopējās cenas. Līgumslēdzējai iestādei jāizdod pilna garantija pēc pakalpojuma galīgās apstiprināšanas, kā paredzēts īpašajā līgumā.

Ieturējuma summas garantijas ietver pakalpojuma sniegšanu pilnā apmērā saskaņā ar īpašo līgumu, tostarp līguma saistību perioda laikā un līdz brīdim, kad līgumslēdzēja iestāde tam sniegusi galīgo apstiprinājumu. Ieturējuma summas garantija nedrīkst pārsniegt 10 % no īpašā līguma kopējās cenas. Līgumslēdzējai iestādei jāizdod garantija pēc līguma saistību perioda beigām, kā paredzēts īpašajā līgumā.

Līgumslēdzēja iestāde nedrīkst pieprasīt ieturējuma summas garantiju par īpašu līgumu, ja tā ir pieprasījusi izpildes garantiju.

II.21.6. Starpposma maksājumi un atlikuma maksājums

Darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) jānosūta rēķins par starpposma maksājumu, kā paredzēts I.6. pantā, piedāvājuma specifikācijās vai īpašajā līgumā.

Darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) jānosūta rēķins par atlikuma maksājumu 60 dienu laikā pēc pakalpojumu sniegšanas perioda beigām, kā paredzēts I.6. pantā, piedāvājuma specifikācijās vai īpašajā līgumā.

Rēķina apmaksa un dokumentu apstiprināšana nenozīmē, ka tiek atzīta tajos ietverta deklarācija un informācijas pareizība, autentiskums, pilnīgums un precizitāte.

Atlikuma maksājums var būt atgūšanas veidā.

II.21.7. Maksājuma izpildei paredzētā termiņa atlikšana

Līgumslēdzēja iestāde jebkurā brīdī var atlikt I.6. pantā noteiktos maksājuma periodus, *paziņojot* darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam), ka viņa rēķinu nevar apstrādāt. Iemesli, kuru dēļ līgumslēdzēja iestāde nevar apstrādāt rēķinu, ir šādi:

- (a) tas neatbilst PL;
- (b) darbuņēmējs nav sagatavojis atbilstošus dokumentus vai nodevumus; vai
- (c) līgumslēdzējai iestādei ir piezīmes par dokumentiem vai nodevumiem, kas iesniegti ar rēķinu.

Līgumslēdzējai iestādei pēc iespējas drīz *jāpaziņo* darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) par šādu atlikšanu, sniedzot šāda lēmuma iemeslu. Iepriekš b) un c) punktā minētajos gadījumos līgumslēdzēja iestāde paziņo darbuņēmējam (vai kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) termiņus papildu informācijas vai labojumu, vai dokumentu vai nodevumu jaunas versijas iesniegšanai, ja līgumslēdzējai iestādei tas nepieciešams.

Atlikšana stājas spēkā datumā, kad līgumslēdzēja iestāde nosūta *paziņojumu*. Atlikušais maksājuma periods atsākas no datuma, kurā ir saņemta prasītā informācija vai pārskatītie dokumenti vai ir veikta nepieciešamā turpmākā pārbaude, tostarp pārbaudes uz vietas. Ja atlikšanas periods ir ilgāks par diviem mēnešiem, darbuņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs) var pieprasīt līgumslēdzējai iestādei pamatojumu par turpmāku atlikšanu.

Ja maksājuma periodi ir atlikti šī panta pirmajā daļā minētā dokumenta noraidīšanas dēļ un arī jaunais dokuments ir noraidīts, līgumslēdzējai iestādei ir tiesības izbeigt īpašo līgumu saskaņā ar II.18.1. panta c) punktu.

II.21.8. Kavēta maksājuma procenti

I.6. pantā noteikto maksājuma periodu termiņa beigās darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) ir tiesības piemērot kavēta maksājuma procentus, izmantojot likmi, ko Eiropas Centrālā banka piemēro saviem galvenajiem refinansēšanas darījumiem euro (atsauces likme), pieskaitot tai astoņus procentpunktus. Atsauces likme ir spēkā esošā likme, kas publicēta "Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša" C sērijā tā mēneša pirmajā dienā, kurā beidzas maksājuma periods.

Maksājuma perioda atlikšana, kā paredzēts II.21.7. pantā, nav uzskatāma par kavēta maksājuma iemeslu.

Kavēta maksājuma procenti aptver periodu no dienas pēc maksājuma termiņa dienas līdz maksājuma izpildes dienai (ieskaitot), kā noteikts II.21.1. pantā.

Tomēr, ja aprēķinātie procenti nepārsniedz EUR 200, tie jāsamaksā darbuņēmējam (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājam) tikai tad, ja viņš to pieprasa divu mēnešu laikā pēc kavētā maksājuma saņemšanas.

II.22. ATLĪDZINĀŠANA

II.22.1. Ja īpašajos noteikumos vai piedāvājuma specifikācijās tā paredzēts, līgumslēdzējai iestādei jāatlīdzina izmaksas, kas tieši saistītas ar pakalpojumu sniegšanu, vai nu tad, kad darbuņēmējs tai iesniedz apliecināšus dokumentus, vai pamatojoties uz vienotajām likmēm.

II.22.2. Līgumslēdzēja iestāde atlīdzina ceļa un iztikas izmaksas, pamatojoties uz īsāko maršrutu un minimālo skaitu nakšu, cik nepieciešamas pārnakšņošanai galamērķī.

II.22.3. Līgumslēdzēja iestāde atlīdzina ceļa izdevumus šādi:

- a) ar lidmašīnu: līdz maksimālajām ekonomiskās klases biļetes izmaksām rezervācijas laikā;
- b) ar kuģi vai vilcienu: līdz maksimālajām pirmās klases biļetes izmaksām;
- c) ar automašīnu: vienas pirmās klases vilciena biļetes apmērā par tādu pašu ceļu tajā pašā dienā.

Turklāt līgumslēdzēja iestāde atlīdzina izmaksas par ceļu ārpus Savienības teritorijas, ja tā iepriekš rakstiski tās apstiprinājusi.

II.22.4. Līgumslēdzēja iestāde atlīdzina iztikas izmaksas, pamatojoties uz šādu dienas iztikas pabalstu:

- a) braucieniem, kuru ceļš turp un atpakaļ kopā ir mazāks par 200 km, iztikas pabalstu nemaksā;
- b) dienas iztikas pabalstu maksā tikai tad, ja ir saņemti apliecinājoši dokumenti, kas apliecina, ka attiecīgā persona atradās galamērķī;
- c) dienas iztikas pabalstu veido vienotās likmes maksājums, kas sedz visas iztikas izmaksas, tostarp maltītes, vietējo transportu, tostarp transportu uz un no lidostas vai stacijas, apdrošināšanu un dažādas sīkliekas;
- d) dienas iztikas pabalstu atlīdzina atbilstoši I.5.3. pantā noteiktajām vienotajām likmēm;
- e) izmitināšanu atlīdzina pēc tam, kad saņemti apliecinājoši dokumenti, kas apliecina nepieciešamo pārnakšņošanu galamērķī, un atlīdzības apmērs nepārsniedz I.5.3. pantā noteikto vienoto likmju maksimālo summu.

II.22.5. Līgumslēdzēja iestāde atlīdzina izmaksas par aprīkojuma vai atsevišķas bagāžas nosūtīšanu, ja tā iepriekš rakstiski tās apstiprinājusi.

II.23. ATGŪŠANA

II.23.1. Ja saskaņā ar PL noteikumiem summa ir jāatgūst, darbuņēmējam jāatmaksā attiecīgā summa līgumslēdzējai iestādei.

II.23.2. Atgūšanas procedūra

Pirms atgūšanas līgumslēdzējai iestādei *oficiāli jāpaziņo* darbuzņēmējam par savu nodomu atgūt pieprasīto summu, norādot attiecīgo summu un atgūšanas iemeslu un aicinot darbuzņēmēju sniegt piezīmes 30 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas.

Ja piezīmes nav iesniegtas vai, neskatoties uz iesniegtajām piezīmēm, līgumslēdzēja iestāde nolemj uzsākt atgūšanas procedūru, tai atgūšana jāapstiprina, *oficiāli paziņojot* par debeta memorandu darbuzņēmējam, norādot maksājuma datumu. Darbuzņēmējam jāveic maksājums atbilstoši debeta memorandā norādītajiem noteikumiem.

Ja darbuzņēmējs noteiktajā termiņā maksājumu neveic, līgumslēdzēja iestāde, pirms tam rakstiski informējot darbuzņēmēju, var atgūt attiecīgo summu:

- (a) atņemot to no citām summām, ko darbuzņēmējam ir parādā Savienība vai Eiropas Atomenerģijas kopiena, vai izpildaģentūra, ja tā pilda Savienības budžetu;
- (b) paņēmot finanšu garantiju, ja darbuzņēmējs līgumslēdzējai iestādei tādu iesniedzis;
- (c) uzsākot tiesas procesu.

II.23.3. Kavēta maksājuma procenti

Ja darbuzņēmējs neievēro saistību apmaksāt attiecīgo summu līdz datumam, ko līgumslēdzēja iestāde noteikusi debeta memorandā, attiecīgajai summai piemēro procentus atbilstoši II.21.8. pantā minētajai likmei. Kavēta maksājuma procenti aptver periodu no dienas pēc maksājuma termiņa līdz dienai, kad līgumslēdzēja iestāde saņem pilnu summu, ko darbuzņēmējs ir parādā.

Jebkuru daļēju maksājumu vispirms veic par kavētā maksājuma nodevām un procentiem un pēc tam par pamatsummu.

II.23.4. Atgūšanas noteikumi kopīga piedāvājuma gadījumā

Ja līgumu paraksta grupa (kopīgs piedāvājums), grupa ir solidāri atbildīga saskaņā ar II.6. pantā (Atbildība) izklāstītajiem noteikumiem. Līgumslēdzēja iestāde vispirms nosūta debeta memorandu grupas vadītājam.

Ja vadītājs nesamaksā visu summu noteiktajā termiņā un ja pienākošos summu nevar atņemt no citām summām vai var atņemt tikai daļēji saskaņā ar II.23.2. panta a) punktu, tad līgumslēdzēja iestāde var pieprasīt joprojām pienākošās summas apmaksu citam grupas dalībniekam vai dalībniekiem, attiecīgi *paziņojot* viņiem ar debeta memorandu saskaņā ar II.23.2. pantā paredzētajiem noteikumiem.

II.24. PĀRBAUDES UN REVĪZIJAS

II.24.1. Līgumslēdzēja iestāde un Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) var pārbaudīt vai pieprasīt revīziju par *PL īstenošanu*. To var veikt vai nu OLAF darbinieki, vai ārējas struktūras darbinieki, kuri pilnvaroti to veikt biroja vārdā.

Šādas pārbaudes un revīzijas var uzsākt jebkurā brīdī pakalpojumu sniegšanas laikā un ne vairāk kā piecu gadu laikā, sākot no saskaņā ar šo PL izdotā pēdējā īpašā līguma atlikuma maksājuma.

Revīzijas procedūru uzsāk datumā, kad saņemta līgumslēdzējas iestādes sūtīta attiecīga vēstule. Revīzijas veic konfidenciali.

- II.24.2.** Darbuzņēmējam jāsaņem visi dokumentu oriģināli atbilstošā datu nesējā, ietverot digitālus oriģinālus, ja tie atļauti saskaņā ar valsts tiesību aktiem, piecus gadus, sākot no saskaņā ar šo PL izdotā pēdējā īpašā līguma atlikuma maksājuma.
- II.24.3.** Darbuzņēmējam jāpiešķir līgumslēdzējas iestādes darbiniekiem un citiem darbiniekiem, ko līgumslēdzēja iestāde pilnvarojusi, atbilstošas tiesības piekļūt vietām un telpām, kur PL tiek īstenots, un visai informācijai, tostarp informācijai elektroniskā formātā, kura nepieciešama šādu pārbažu un revīziju izpildei. Darbuzņēmējam jānodrošina, ka informācija ir viegli pieejama pārbaudes vai revīzijas brīdī un, ja pieprasīts, informāciju var nodot atbilstošā formātā.
- II.24.4.** Pamatojoties uz revīzijas laikā izdarītajiem konstatējumiem, sagatavo pagaidu ziņojumu. Līgumslēdzējai iestādei vai tās pilnvarotajam pārstāvim tas jānosūta darbuzņēmējam, kuram 30 dienu laikā no saņemšanas datuma jāiesniedz piezīmes. Darbuzņēmējam jāsaņem nobeiguma ziņojums 60 dienu laikā no piezīmju iesniegšanas termiņa beigām.

Pamatojoties uz revīzijas galīgajiem konstatējumiem, līgumslēdzēja iestāde var atgūt visus saskaņā ar II.23. pantu veiktos maksājumus vai daļu no tiem un var veikt citus pasākumus, kurus tā uzskata par nepieciešamiem.

- II.24.5.** Saskaņā ar Padomes 1996. gada 11. novembra Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses pret *krāpšanu* un citām *nelikumībām*, un Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. septembra Regulu (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai var veikt apskates, tostarp pārbaudes un apskates uz vietas, lai konstatētu, vai ir notikusi *krāpšana*, korupcija vai cita nelikumīga darbība saistībā ar līgumu, negatīvi ietekmējot Savienības finanšu intereses. Apskatēs iegūto konstatējumu dēļ saskaņā ar valsts tiesību aktiem var uzsākt kriminālprocesu.

Apskates var veikt jebkurā brīdī pakalpojumu sniegšanas laikā un ne vairāk kā piecu gadu laikā, sākot no saskaņā ar šo PL izdotā pēdējā īpašā līguma atlikuma maksājuma.

- II.24.6.** Pārbažu, revīziju un izmeklēšanas nolūkā Revīzijas palātai un Eiropas Prokuratūrai, kas izveidota ar Padomes Regulu (ES) 2017/1939⁷ („EPPO”) ir tādas pašas tiesības kā līgumslēdzējai iestādei, jo īpaši piekļuves tiesības.

⁷ Padomes Regula (ES) 2017/1939 (2017. gada 12. oktobris), ar ko īsteno ciešāku sadarbību Eiropas Prokuratūras (EPPO) izveidei.

Contract number: [complete]

III PIELIKUMS

- Īpašo līgumu paraugs

ĪPAŠAIS LĪGUMS

Nr. [aizpildīt],

ar kuru īsteno pamatlīgumu Nr. [aizpildīt]

1. BEREC atbalsta aģentūra (BEREC birojs), ("līgumslēdzēja iestāde"), kuru šā īpašā līguma parakstīšanas nolūkos pārstāv direktors, kredītrīkotājs Laszlo IGNECZI,

un

2. [Pilns oficiālais nosaukums]

[Oficiāla juridiskā forma]

[Oficiālais reģistrācijas numurs vai ID, vai pases numurs]

[Pilna juridiskā adrese]

[PVN reģistrācijas numurs]

[par grupas vadītāju iecēluši tās grupas locekļi, kura iesniedza kopīgu piedāvājumu]

[atkārtot šos datus tik reizi, cik daudz ir kopīgā piedāvājuma darbuzņēmēju, un turpināt numerāciju]

([kopā] "darbuzņēmējs"), kuru šā īpašā līguma parakstīšanas nolūkos pārstāv [likumīgā pārstāvja vārds, uzvārds un amats.]

VIENOJUŠIES

1. PANTS. PRIEKŠMETS

- 1.1. Ar šo īpašo līgumu īsteno pamatlīgumu (PL) Nr. [aizpildīt], [[aizpildīt] daļu], kuru puses parakstījušas [ievietot datumu].
- 1.2. Saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti PL, šajā īpašajā līgumā un [tā] [to] pielikumā [-os], kas ir tā neatņemama daļa, darbuuzņēmējam jāsniedz [šādi pakalpojumi:] [[aizpildīt] pielikumā minētie pakalpojumi.]

2. PANTS. STĀŠANĀS SPĒKĀ UN DARBĪBAS ILGUMS

- 2.1. Šis īpašais līgums stājas spēkā [datumā, kurā pēdējā puse to paraksta] [[ievietot datumu], ja abas puses to jau parakstījušas].
- 2.2. Pakalpojumu sniegšana sākas no [šā īpašā līguma spēkā stāšanās datums] [ievietot datumu].
- 2.3. Pakalpojumu sniegšana nedrīkst pārsniegt [aizpildīt] [dienas] [mēneši]. Puses ar rakstisku vienošanos var pagarināt līgumu pirms darbības ilguma beigām un pirms PL darbības beigām.

3. PANTS. CENA

- 3.1. Saskaņā ar šo īpašo līgumu maksājama cena, izņemot izmaksu atlīdzināšanu, ir EUR [summa ar skaitļiem un vārdiem].

[Maksimālā summa par visiem sniedzamiem pakalpojumiem saskaņā ar šo īpašo līgumu, tostarp izmaksu atlīdzināšanu un izņemot cenas pārskatīšanu, ir EUR [summa ar skaitļiem un vārdiem].]
- 3.2. [Šim īpašajam līgumam izmaksu atlīdzināšanu nepiemēro.] [Maksimālajā summā, kas nepārsniedz EUR [summa ar skaitļiem un vārdiem], ir iezīmētas izmaksas, kas jāatlīdzina saskaņā ar PL].

[Iespēja: darbuuzņēmējiem, kuri PVN maksā Beļģijā]

[Lai šo līgumu izmantotu Beļģijā, ir jāpieprasa atbrīvojums no PVN Nr. 450, PVN kodeksa (cirkulārs 2/1978) 42. panta 3.3. punkts, ja rēķinā ietverts paziņojums: "Exonération de la TVA, Article 42, paragraphe 3.3 du code de la TVA (circulaire 2/1978)" vai līdzvērtīgs paziņojums nīderlandiešu vai vācu valodā.]

[Iespēja: darbuuzņēmējiem, kuri PVN maksā Luksemburgā]

[Luksemburgā darbuuzņēmējam rēķinos jāietver šāds paziņojums: "Commande destinée à l'usage officiel de l'Union européenne. Exonération de la TVA Article 43 § 1 k 2ème tiret de la loi modifiée du 12.02.79. "Ja iegādes veic Kopienā, rēķinos iekļaujamajam paziņojumam jābūt šādam: "Eiropas Savienības oficiālai lietošanai. Atbrīvojums no PVN / Eiropas Savienība / Padomes Direktīvas 2006/112/EK 151. pants."]

4. PANTS. KONTAKTINFORMĀCIJA

Contract number: [complete]

Šā īpašā līguma nolūkos paziņojumi jāšūta uz šādām adresēm:

Līgumslēdzēja iestāde:

BEREC birojs

Administrācijas un Finanšu daļa

Zigfrīda Annas Meierovica bulvāris 14, 2.stāvs

Rīga, LV-1050

Latvija

E-pasts: ict-logistics@berek.europa.eu

Darbuuzņēmējs (vai — kopīga piedāvājuma gadījumā — vadītājs):

[Vārds, uzvārds]

[Amats]

[Uzņēmuma nosaukums]

[Pilna juridiskā adrese]

E-pasts: [aizpildīt]

5. PANTS. IZPILDES GARANTIJA

Šim īpašajam līgumam izpildes garantiju nepiemēro.

6. PANTS. IETURĒJUMA SUMMAS GARANTIJA

Šim īpašajam līgumam ieturējuma summas garantiju nepiemēro.

Paraksti

Darbuuzņēmēja vārdā –

[Uzņēmuma
nosaukums/vārds/uzvārds/amats]

paraksts:

[vieta], [datums]

Divos eksemplāros latviešu valodā.

Līgumslēdzējas iestādes vārdā –

Laszlo IGNECZI

Direktors, kredītrīkotājs

paraksts:

[vieta], [datums]